

ditae vel ullo alio pacto alienatae sunt, ab his, qui peiperam atque contra leges eas detinent, nulla longi temporis praescriptione officiente, iubemus restitui, ita ut nec pretium quidem iniquis comparatoribus reposcere liceat

Dat V Non Iul Constantinop. VALENTINIANO A III (1) et EUTROPIO Conss (2) [387]

3 *Impp. ARCADIO et HONORIO AA ad PAULUM (3), Comitem domorum (4) — Si qua usquam (5) loca ad sacrum domonium pertinencia cuiuslibet temeritas occupavit (6), secundum veteris census fidem in sua iura retinenda (7) Rescripta igitur obreptionibus impetrata cum praescriptione longi temporis et novi census praesudicio submovebit auctoritas tua, atque ita omnia suo corpori, quae sunt avulsa, restituet Neque enim (8) incubatio diuturna aut novella professio proprietatis nostrae privilegium abolere potuit (9)*

Dat V Kal April Constantinop (10) ARCADIO IV (11) et HONORIO III AA Conss (12) [396]

TIT XXXIX

DE PRAESCRIPTIONE XXX VEL XL ANNORUM

1 *Impp. DIOCLETIANUS et MAXIMIANUS AA (13) ARIANAE (14) — Quum asseveras (15), te absente eos, qui oculos praediis tuis imposuerant, operam dedisse, ut annonariae collationis praetextu vili pretio ab officio praesidali praedia tua distrahentur, si legitimi temporis spatium ex venditionis die fluxit (16), qui provinciam regit, inter vos cognoscet, et quod publico iure (17) praescriptum est, statuet Sin autem nondum ex die publicae venditionis legitimum tempus transmissum sit, iudex, examinationis allegationibus tuis, quod rei qualitas dictaverit, sequetur, non ignarus, si iniustam esse emtionem perspexerit, pretium, quod pro vitioso contractu datum est, secundum principalium statutorum tenorem malae fidei emtoribus restitui non oportet*

2 *Impp. VALENTINIANUS et VALENS AA ad VOLUSIANUM P P (18) — Male agitur cum (19) dominis praediorum, si tanta precario possidentibus praerogativa defertur, ut eos post quadraginta annorum spatia qualibet ratione decursa inquietari non liceat, quum lex Constantiana iubeat, ab his possessionis (20) initium non requiri, qui sibi potius quam alteri possederunt Eos autem possessores*

(1) IV, Russ. y los demás excepto Bk., y el ms Pist
(2) Hal omite la indicación de la fecha
(3) Los mms Pist. Cas Vat Pl 1 Bg Russ Cont 62, el C Theod., y S Perus, Paulinum, Hal Cont 66 y los demás
(4) Los mms Pist. Cas Vat., donorum, el ms Bg; reum privatium, el ms Pl 1; domesticorum, S Perus, dominicae rei, Hal. y los demás; la dignidad falta en el C. Theod
(5) El C Theod.; Si quaedam, el ms Gt; Si quae quam, el ms. Pl 1, y la ed. Schf; Si quendam, el ms Bg; Si qua, el ms Pl 2, y var l gl.; Si qua unquam, las ed Nbg Hal y las demás; pero El τῶν ἀποδοῦντων τῶν πόνων las Bas
(6) Los mms Pl 1 Bg Gt, la ed Schf, y el C Theod; occupaverit, los demás
(7) retinenda, el ms Gt, la ed Schf, y el C. Theod
(8) aut precario colorata aut, inserta el C Theod, y la ley 2 C XI 66

vendidas ó por algún otro pacto enajenadas en cualquier provincia, sean restituidas por los que malamente y contra las leyes las detentan, sin que obste ninguna prescripción de largo tiempo, de tal suerte, que ciertamente á los ilegítimos compradores no les sea lícito pedir el precio

Dada en Constantinopla á 5 de las Nonas de Julio, bajo el tercer consulado de VALENTINIANO, Augusto, y el de EUTROPIO [387]

3 *Los Emperadores ARCADIO y HONORIO, Augustos, á PAULO, Conde de las casas. — Si la temeridad de cualquiera ocupó en alguna parte lugares pertenecientes al sacro dominio, sean reducidos conforme al testimonio del antiguo censo á su propia condición de derecho Así, pues, tu autoridad rechazará juntamente con la prescripción de largo tiempo y con el perjuicio del nuevo censo los rescriptos impetrados con obrepciones, y de este modo restituirá á su propio cuerpo todo lo que de él fué arrancado Porque ni la posesión ilegítima de largo tiempo ni una nueva declaración pudo abolir el privilegio de nuestra propiedad*

Dada en Constantinopla á 5 de las Calendas de Abril, bajo el cuarto consulado de ARCADIO, y el tercero de HONORIO, Augustos [396]

TÍTULO XXXIX

DE LA PRESCRIPCIÓN DE TREINTA Ó DE CUARENTA AÑOS

1 *Los Emperadores DIOCLECIANO y MAXIMIANO, Augustos, á ARIANA — Puesto que aseveras, que, hallándote ausente, procuraron los que habían puesto los ojos en tus predios que so pretexto de la contribución de provisiones fueran vendidos á vil precio tus predios por las oficinas del presidente, el que gobierna la provincia conocerá entre vosotros, si transcurrió desde el día de la venta el espacio de tiempo legal, y determinará lo que en el derecho publico está prescrito Mas si aun no hubieja transcurrido el tiempo legal desde el día de la venta pública, el juez, examinadas tus alegaciones, se atenderá á lo que dicten las circunstancias del caso, no ignorando, que si viere que la compra es injusta, no se les debe restituir á los compradores de mala fe el precio que se pagó por un contrato vicioso, á tenor de las disposiciones imperiales*

2 *Los Emperadores VALENTINIANO y VALENTE, Augustos, á VOLUSIANO, Prefecto del Pretorio — Malamente se ejercita acción contra los dueños de los predios, si á los que poseen en precario se les concede tanta prerogativa, que no sea lícito molestarlos después de haber transcurrido por cualquier razón el espacio de cuarenta años, pues la ley de Constantino manda que no se les investigue el co-*

(9) Los mms Pl 2 Gt; potuerunt, el C Theod; poterit, los mms. Pl 1. Bg, y las ed; pero ἠδυνάθη, las Bas
(10) El C Theod., y Bk; el lugar falta en los demás
(11) El C Theod. y Bk; V, los demás, y el ms Pist
(12) Hal omite la indicación de la fecha
(13) et CC, insertan los mms Vat Pl 1
(14) Arianas, Harrianas, Hermae, nuestros mms
(15) Los mms Pl. 2 Bg y las ed. Nbg Hal.; asseveras, el ms Pl 1 según corrección, y las demás ed
(16) effluxerit, el ms. Pl 1
(17) iuri, los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed. Nbg Schf Hal Russ.
(18) P U, S Perus, y lo confirma Jac. Godofr en la Cluonol p XCV; piu, el ms Bg.
(19) cum, omitenla los mms. Pl 1 2
(20) Los mms Pl 1. 2 Bg Gt, todos los de Russ, y la ed Schf; possessoribus, las ed Nbg Hal y las demás

non convenit appellari, qui ita tenent, ut ob hoc ipsum solitam debeant praestare mercedem Nemo igitur, qui ad possessionem conductor accedit, diu alienas res retinendo (1) ius sibi proprietatis usui pet, ne cogantur domini aut amittere, quod (2) locaverunt, aut conductores utiles sibi fortassis excludere, aut annis omnibus super dominio suo publice protestari

Dat VIII Kal August VALENTINIANO et VALEN-
TE AA Conss (3) [365]

3 *Imp THEODOSIUS A* (4) *ASCLEPIODOTO P P* — Sicut in rem speciales, ita de universitate (5) ac personales acciones ultra triginta annorum spatium minime pretendantur Sed si qua res vel ius aliquod postuletur, vel persona qualicumque actione vel persecutione pulsetur, nihilominus erit agenti triginta annorum praescriptio metuenda; eodem etiam (6) in eius valente persona, qui pignus vel hypothecam non a suo debitore, sed ab alio per longum tempus (7) possidente nititur vindicare

§ 1 — Quae ei go ante (8) non motae sunt actiones, triginta annorum iugi silentio, ex quo competere iure (9) coeperunt, vivendi (10) ulterius non habeant facultatem Nec sufficiat precibus oblatis speciale quoddam, licet per annotationem, promeruisse (11) responsum, vel etiam in (12) iudiciis allegasse, nisi, allegato sacro rescripto aut in iudicio postulatione deposita, fuerit subsecuta per executorem (13) conventio; non sexus fragilitate, non absentia, non militia contra hanc legem defendenda (14), sed pupillari aetate duntaxat, quamvis (15) sub tutoris defensione consistat (16), huic eximenda sanctioni Nam quum ad eos annos pervenerint, qui ad sollicitudinem pertinent curatoris, necessario eis, similiter ut aliis, annorum triginta intervalla servanda sunt

§ 2 — Haec autem acciones annis triginta continuis extinguantur, quae perpetuae videbantur, non illae, quae antiquis (17) temporibus limitantur (18)

§ 3 — Post hanc vero temporis definitionem nulli movendi ulterius facultatem patere censemus, etiamsi se legis ignorantia excusare tentaverit

Dat XVIII (19) Kal Decemb: Constantinop
VICIORE V C Cons (20) [424]

(1) *Los mms Pl 1 2 Bg todos los de Russ, y las ed Nbg, Schf Hal; tenendo, Russ, y los demás*

(2) *Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed Nbg Hal; quae, las ed Schf Russ, y las demás*

(3) *Godofr refiere esta constitución al año 373 de su ete que después de AA deberia insertarse IV, lo cual esta en pugna con la inscripción*

(4) *El C Theod., Cuyacio Obsv XVIII 26., y Bk.; á Arcadio y Honorio atribuyen esta ley los mms Pl 1. Bg y las ed Nbg Hal Russ Cont 62. y á Honorio y Teodosio el ms Pl 2, S Perus, Cont 66 y los demás*

(5) *ad universitatem, el C Theod; pero περί ομίλου, las Bas.*

(6) *El ms Gt y el C Theod; iure, insertan los mms Pl 1 2 Bg, y las ed; pero las Bas reclaman la omisión de la palabra.*

(7) *per longum tempus, omitelas el C. Theod*

(8) *Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y el C Theod; antea, las ed.*

(9) *Los mms Pl 1 2 Bg, las ed Nbg; Schf Hal, y el*

mienzo de la posesión á los que poseyeron más bien para sí que para otro Mas no conviene que sean llamados poseedores los que tienen una cosa de tal modo, que por razón de ella misma deban pagar la renta acostumbrada Así, pues, nadie que como arrendatario entra en una posesión, usurpe para sí el derecho de propiedad reteniendo por largo tiempo bienes ajenos, á fin de que los dueños no se vean obligados ó á perder lo que dieron en arrendamiento, ó á despedir á arrendatarios que acaso les sean útiles, ó á protestar públicamente todos los años sobre su dominio

Dada á 8 de las Calendas de Agosto, bajo el consulado de VALENTINIANO y de VALENTE, Augustos [365]

3 *El Emperador THEODOSIO, Augusto, á ASCLEPIODOTO, Prefecto del Pretorio* — Como las reales especiales, así tampoco se extiendan de ningún modo á mayor espacio que el de treinta años las acciones sobre una universalidad y las personales Pero si se reclamara alguna cosa ó algún derecho, ó si una persona fuera demandada con cualquier acción ó persecución, se habrá de temer, sin embargo, por el actor la prescripción de treinta años; teniendo esto mismo validez también respecto á la persona del que intenta reivindicar una prenda ó hipoteca no de su deudor, sino de otro que la posee por largo tiempo

§ 1 — Así, pues, las acciones que no se promovieron antes, por el silencio continuado de treinta años desde que legalmente comenzaron á competir, no tengan posibilidad de subsistir más tiempo Y no baste que habiendo elevado súplicas uno haya obtenido cierta respuesta especial, aunque sea por decreto marginal, ó que la haya alegado en juicio, á no ser que, alegado un sacro rescripto ó deducida en juicio una petición, hubiere seguido la citación por medio del ejecutor; no debiendo ser disculpada contra esta ley la fragilidad del sexo, ni la ausencia, ni la condición militar, sino que solamente se habrá de eximir de esta sanción la edad pupilar, aunque se halle bajo la defensa del tutor Pero cuando hubieren llegado á los años que pertenecen á la solitud del curador, necesariamente se han de observar respecto á ellos, lo mismo que en cuanto á los demás, los intervalos de los treinta años

§ 2 — Pero extinganse con treinta años continuos las acciones que parecían perpétuas, pero no las que están limitadas por antiguos términos

§ 3 — Y mandamos que después de esta determinación del tiempo á nadie le quede expedita facultad para promover cuestión más adelante, aunque hubiere intentado excusarse con la ignorancia de la ley

Dada en Constantinopla á 18 de las Calendas de Diciembre, bajo el consulado de VICTOR, varón esclarecido [424]

C. Theod.; iure competere, Russ y los demás, contra el orden de las palabras en las Bas

(10) *movendi, algunas ed. del C Theod; τοῦ ζῆν, las Bas*

(11) *meruisse, el C. Theod*

(12) *in, omítela el ms Bg, y el C. Theod*

(13) *per executorem, omítelas el C Theod*

(14) *defendenda, el ms Pl 1*

(15) *quam diu, el C Theod; pero ἕως τὰ μέγιστα las Bas*

(16) *constitit, el ms Pl. 1, y el C Theod.; constitit, los mms Pl 2 Bg y la ed Schf.*

(17) *antiquitas fixis, el C Theod; antiquitas centis, Char al margen según el libro de Aured; pero el texto concuerda con las Bas*

(18) *Los mms Pl 1 2 Bg Rg y el C Theod; limitabantur, las ed; pero περιπέποιονται, las Bas*

(19) *El C Theod, y Bk; VIII, Russ y los demás; VIII, el ms Pist.*

(20) *Victore et Symmacho Conss, Cont 66 71 76 Char Pac Sp*

4 *Imp ANASTASIUS A MATRONIANO P P* — Omnes nocendi quibuslibet modis artes omnibus amputantes, cunctas quidem temporales exceptiones, quae ex vetere iure vel (1) principalibus decretis descendunt, tanquam si per hanc legem specialiter ac nominatim fuissent enumeratae, cum suo robore durare, et suum cunctis, quibus competunt vel in posterum competere valuerint, pro suo videlicet tenore praesidium in perpetuum de ferre decernimus

§ 1 — Quidquid autem praeteritarum praescriptionum vel verbis vel sensibus minus continetur, implentes, per hanc in perpetuum valitum legem sancimus, ut, si quis contractus, si qua (2) actio, quae, quum non esset expressim supradictis (3) temporalibus praescriptionibus concepta, quorundam tamen vel a (4) fortuita vel excogitata interpretatione (5) saepe dictarum exceptionum laqueos evadere posse videatur, huic saluberrimae nostrae sanctioni succumbat, et quadraginta curculis annorum procul dubio sopiatur, nullumque ius privatum vel publicum in quacunque causa vel (6) quacunque persona, quod praedictorum quadraginta annorum extinctum est iugi silentio, moveatur. Sed quicumque super quolibet iure, quod per memoratum tempus inconcussum (7) et sine ulla re ipsa illata iudiciali conventionione (8) possedit, superque sua conditione, qua per idem tempus absque ulla iudiciali sententia simili munitione potitus est, sit liberi et praesentis saluberrimae legis plenissima munitione securus

Dat III Kal August (9) Constantinop OLYBRIO V C Cons. (10) [491]

5 *Idem A ad THOMAM, P P per Illyricum* (11) — Praescriptionem quadraginta annorum ab his, qui ad curialem conditionem vocantur, opponi non patimur, sed genitale statum semper eos agnoscere compelli sancimus. Sacra etenim nostrae pietatis lex de aliis loquitur conditionibus, nec anterioribus constitutionibus per eandem novellam legem derogatur, quae manifestissime curiales et liberos eorum, explosis temporalibus praescriptionibus, patriis suis reddi praecipunt

6 *Idem A LEONTIO* (12) *P P* — Competit nostra serenitas, quosdam sacratissimam nostrae pietatis constitutionem, quae de annorum quadraginta loquitur praescriptione, ad praedictum etiam publicarum functionum solutionis trahere conari, et, siquidem (13) per tanti vel amplioris temporis lapsum minime vel minus, quam oportuerat, tributorum nomine solutum est, non posse requiri seu profligari (14), contendere, quum huiusmodi conamen manifestissime sensui propositoque nostrae

4 *El Emperador ANASTASIO, Augusto, á MATRONIANO, Prefecto del Pretorio* — Suprimiendo todas las artes de perjudiciales á todos de cualesquiera modos, mandamos que ciertamente todas las excepciones temporales, que dimanar del antiguo derecho ó de decretos de los príncipes, subsistan con su propia fuerza como si especialmente y por su nombre hubiesen sido enumeradas por esta ley, y presten perpetuamente con arreglo á su propio tenor su auxilio á todos aquellos á quienes competen ó en lo sucesivo pudieren competir

§ 1 — Mas supliendo lo que no se contiene ó en las palabras ó en el sentido de las antiguas prescripciones, mandamos por esta ley, perpetuamente valedera, que si hubiera algun contrato, ó alguna acción, que, no habiendo sido expresamente comprendida en las antes dichas prescripciones temporales, pareciera, sin embargo, que, por fortuita ó rebuscada interpretación de algunos podía evadir muchas veces los términos de dichas excepciones, caiga bajo esta muy conveniente sanción nuestra, y se extinga sin duda alguna por el transcurso de cuarenta años, y no se ejecute en ninguna causa ó respecto de cualquier persona ningún derecho privado ó público, que haya sido extinguido por el continuado silencio de los antes mencionados cuarenta años. Pero con el plenísimo amparo de la presente muy saludable ley quede libre y seguro cualquiera respecto á cualquier derecho, que por el mencionado tiempo poseyó inconcuso y sin que en realidad se le haya hecho ninguna citación judicial, y respecto á su propia condición, de que con análogo amparo estuvo en posesión durante el mismo tiempo y sin ninguna sentencia judicial

Dada en Constantinopla á 3 de las Calendas de Agosto, bajo el consulado de OLYBRIO, varón esclarecido [491]

5 *El mismo Augusto á TOMAS, Prefecto del Pretorio de Iliria* — No consentimos que se oponga la prescripción de cuarenta años por los que son llamados á la condición de curial, sino que mandamos que sean compelidos ellos á reconocer siempre su estado natal. Porque la sacra ley de nuestra piedad habla de otras condiciones, y por la misma nueva ley no se derogar las anteriores constituciones, las cuales evidéntisimamente preceptúan que los curiales y sus hijos sean restituidos á su patria respectiva, desechadas las prescripciones de tiempo

6 *El mismo Augusto á LEONCIO, Prefecto del Pretorio* — Ha sabido nuestra serenidad, que algunos intentan aplicar también en perjuicio del pago de las cargas publicas la sacratísima constitución de nuestra piedad, que habla de la prescripción de cuarenta años, y que sostienen que si durante el lapso de tanto ó de más tiempo no se pagó por razón de tributos nada, ó se pagó menos de lo que se habia debido, no se puede reclamar ó completar, conociéndose que semejante conato es evidéntisimo

(1) ex, inser tan las ed. Schf Russ y después las demás, contra los mms Pl. 1. 2. Bg Gt. y las ed. Nbg Hal.

(2) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed Nbg Schf Hal; sit, inser tan Russ y los demás

(3) saepe dictis, los mms Pl 1 2 Bg, y las ed Nbg Hal

(4) Los mms Pl 1 2. Bg y las ed Nbg Schf Hal Russ; a, omittentia Cont y los demás

(5) Parece que debe ponerse coma después de interpretatione.

(6) in, omitiendo vel, los mms Pl 1 Bg y la ed Schf; vel in, el ms Pl 2 y las ed Nbg Hal

(7) est, inser tan los mms Pl 1 2, y las ed Nbg. Schf Hal Russ; inser tan est, pero omitiendo et, los mms. Bg. Gt

(8) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed Nbg Schf Hal

Russ Bk; contentione, Cont y los demás; pero véase la ley anterior, § 1

(9) La ley II C VI 61; Dat IV Kal, omitiendo Aug, Russ y los demás

(10) Hal omite la indicación de la fecha.

(11) per Illyricum, omitent las ed Nbg Hal, contra los cód

(12) Los mms Cas Vat Bg, y S. Perus; Leontio el ms Pl 1; Leoni, las ed, contra los antiguos mms de Cont

(13) Las ed Nbg Hal Russ Cont 62; si quid, los mms. Pl 1 2 Bg y las ed Schf Cont 66 y las demás; pero xxi ei

per, las Bas

(14) profligari, el ms Pl 2; también las Bas ἀπυρρίσαι

legis obviam noscatur Ideoque iubemus, eos, qui rem aliquam (1) per continuum annorum quadriaginta curriculum sine quadam legitima interpellatione possederint, de possessione quidem rei seu dominio nequaquam removeri, functiones autem, seu civilem canonem, vel aliam quamvis (2) publicam collationem eis impositam dependere compelli, nec huic parti cuiuscunque temporis praescriptionem oppositam admitti

7 *Imp Iustinus A Archelao P P* — Quum notissimi iuris sit, actionem hypothecariam in extraneos quidem suppositae rei detentatores annorum triginta finiri spatiis, si non interruptum erit silentium, ut lege cautum est, id est etiam per solam conventionem, aut si aetas impubes excipienda monstratur, in ipsos vero debitores aut heredes eorum primos vel ultteriores nullis exspirare lustrorum cursibus; nostis provisionis esse perspicuum hoc quoque emendare, ne possessores eiusmodi prope immortalis timore teneantur

§ 1 — Quamobrem iubemus, hypothecarum (3) persecutionem, quae rem movetur gratia vel apud debitores consistentium vel apud debitorem heredes, non ultra quadriaginta annos, ex quo competere coepit, prorogari, nisi conventio aut aetas, sicut dictum est, intercesserit, ut diversitas utriusque rem persecutionis, quae in debitorem aut heredes eius, quaeque movetur (4) in extraneos, in solo sit annorum numero, verum in aliis omnibus ambae similes sint; in actione scilicet personali his custodiendis, quae praesca constitutionum sanxit iustitia

§ 2 — Sed quum illud etiam in forensibus controversiis ventilabatur, an creditor anterior iura praetendens potest posteriorem creditorem hypothecam tenentem etiam ultra triginta annos inquietare, utpote imaginem debitoris obtinentem eique possidentem, necessarium duximus et hoc dicere Et sancimus, donec communis debitor vivit, non posse creditori anteriori triginta annorum exceptionem opponi, sed locum esse quadriaginta annorum praescriptioni, quia, dum ille vivit, merito anteriori creditori confidit, utpote apud debitorem eius possessione per posteriorem creditorem constituta Ex quo autem in fata sua debitor decesserit (5), ex eo quasi suo nomine possidentem posteriorem creditorem merito posse triginta annorum opponere praescriptionem; et secundum hanc distinctionem computationem temporum adhibendam, ut ex persona quidem sua posteriori creditor triginta annos, quos (6) ipse post mortem debitoris possedit, opponat Sin autem coniungere voluerit suae possessioni, quam post mortem debitoris habuit, etiam tempus, quo vivente debitore vel ipse creditor vel communis debitor detinuit, tunc quadriaginta annorum exceptionis iura tractari, et quantum deest ad quadriaginta annorum possessionem, per quam et ipse debitor creditorem repellere poterat (7), hoc se possedisso ostendat

(1) alienam, *Russ* al margen; pero las *Bas.* también *περὶ γὰρ τῆς*

(2) quandam, los *mms* *Pl* 1 2 *Bg*, y las *ed* *Nbg* *Schf*

(3) hypothecariam, los *mms* *Pl* 1 2.

(4) ot, insertan el *ms.* *Bg*, y las *ed* *Nbg* *Hal*

(5) concessit, el *ms* *Bg*.

(6) Los *mms* *Pl* 1 2 *Bg* *Gt*, todos los de *Russ*, y las

mamente contrario al sentido y al propósito de nuestra ley Y por lo tanto mandamos, que los que hubieren poseído alguna cosa durante el transcurso continuado de cuarenta años sin alguna legitima interrupción, no sean ciertamente de ningún modo repelidos de la posesión de la cosa ó del dominio, pero sean compelidos á pagar las cargas, ó el cánón civil, u otra cualquier contribución pública á ellos impuesta, y que no se admita á esta parte la prescripción de cualquier tiempo que haya opuesto

7 *El Emperador IUSTINO, Augusto, á ARQUELAO, Prefecto del Pretorio* — Siendo de muy conocido derecho que la acción hipotecaria se extingue respecto á extraños detentadores de la cosa hipotecada en el espacio de treinta años, si no se hubiere interrumpido el silencio, según se dispuso en la ley, esto es, también por la sola citación á juicio, ó si se mostrara edad impuberta que deba exceptuarse, pero que respecto á los mismos deudores ó á sus primeros ó ulteriores herederos no se extinguía por el transcurso de ningún tiempo; consideramos que correspondia á nuestra previsión enmendar también esto, á fin de que tales poseedores no estén sujetos á un temor casi inextinguible

§ 1 — Por tanto, mandamos que la persecución de hipotecas, que se promueve por razón de cosas que están ó en poder de los deudores, ó en el de los herederos de los deudores, no se prorogue más allá de cuarenta años desde que comenzó á competir, á no ser que hubiere mediado citación á juicio ó causa de edad, según se ha dicho, de suerte que la diversidad de una y otra persecución de bienes, la que se promueve contra el deudor ó sus herederos, y la que contra extraños, consista en solo el número de años, pero que ambas sean iguales en todo lo demás; debiéndose observar, por supuesto, respecto la acción personal lo que dispuso la antigua justicia de las constituciones

§ 2 — Mas como también se ventilaba en las controversias forenses, si el acreedor que pretende derechos anteriores puede molestar aun después de treinta años á un acreedor posterior que tiene la hipoteca, como si tuviera la representación del deudor y poseyera para éste, hemos considerado necesario disminuir también esto Y mandamos, que mientras vive el deudor común no se pueda oponer al acreedor anterior la excepción de treinta años, sino que haya lugar á la prescripción de cuarenta años, porque, mientras él vive, con razón confía el acreedor anterior, como hallándose constituida en poder de su deudor la posesión por medio del acreedor posterior Pero que desde que hubiere fallecido el deudor, con razón pueda el acreedor posterior, como poseyendo en su propio nombre, oponer la prescripción de treinta años; debiéndose hacer también según esta distinción el cómputo del tiempo, de suerte que por razón ciertamente de su propia persona el acreedor posterior oponga los treinta años, que él mismo poseyó después de la muerte del deudor Mas si hubiere querido unir á su propia posesión, que tuvo después de la muerte del deudor, también el tiempo durante el que, viviendo el deudor, retuvo la cosa ó el mismo acreedor ó el deudor común, en este caso apliquense las leyes de la excepción de cuarenta años, y prueba que él poseyó cuanto falta para la posesión de cuarenta años, por la cual también el mismo deudor habría podido repeler al acreedor

ed *Nbg*. *Schf*; quó, *Hal*; per quos, *Russ* y los demás (7) Los *mms*, *Pl* 1 2 *Bg* *Gt*, y la *ed* *Schf*; poterat, las *ed* *Nbg* *Hal* y las demás

§ 3 — Eodem iure pro temporum computatione observando, et si posterior creditor anteriori creditori offerre debitum paratus est, et is creditor longaevam possessionis praescriptionem ei opponere conatu.

§ 4 — Illud autem plus quam manifestum est, quod in omnibus contractibus, in quibus sub aliqua conditione vel sub die certa vel incerta stipulationes et promissiones vel pacta ponuntur, post conditionis exitum vel post institutae diei certae vel incertae lapsum praescriptiones triginta vel quadraginta annorum, quae personalibus vel hypothecariis actionibus opponuntur, initium accipiunt (1) Unde evenit, ut in matrimoniis, in quibus redhibitio dotis vel ante nuptias donationis in diem incertam mortis vel repudii differri assolet (2), post coniugii dissolutionem eandem curricula praescriptionum, personalibus itidem actionibus vel hypothecariis opponendarum, incipiant (3)

§ 5 — Immo et illud procul dubio est, quod, si quis eorum, quibus aliquid debetur, res sibi suppositas sine violentia tenuerit, per hanc detentionem interruptio sit praeteriti temporis, si minus effluxit triginta vel quadraginta annis, et multo magis, quam si esset interruptio per conventionem introducta, quum litis contestationem imitatur (4) ea detentio (5) Sed et si quis debitorum ad agnoscendum (6) suum debitum secundam cautionem in creditorem exposuerit, tempora memoratarum praescriptionum interrupta esse videbuntur, quantum ad priorem cautionem pertinet, quae scilicet innovata permansit, tam in personalibus quam in hypothecariis actionibus Namque improbum est, debitorem hunc contradicere, qui, ne sub accusatione (7) morae (8) [debitoris (9)] fiat, secundam in eum super eodem (10) debito cautionem exposuit

§ 6 — In his etiam promissionibus vel legatis vel aliis obligationibus, quae dationem per singulos annos vel menses aut aliquod singulare tempus continent, tempora memoratarum praescriptionum non ab exordio talis obligationis, sed ab initio cuiusque (11) anni vel mensis vel alterius singularis temporis computari, manifestum est Nulla scilicet danda licentia vel ei, qui iure emphyteutico rem aliquam per quadraginta vel quoscunque alios annos detinuerit, dicendi, ex transacto tempore dominium sibi in iisdem rebus quaesitum esse, quum in eodem statu semper manere datas iure emphyteutico res oporteat, vel conductori seu procuratori rem alienari dicendi (12), ex quocunque temporum curriculo non debere se domino, volenti post completa conductionis tempora possessionem recipere, eam (13) reddere

§ 3 — Debiéndose observar el mismo derecho respecto al cómputo del tiempo, también si el acreedor posterior estuvo dispuesto a ofrecerle al anterior acreedor lo que se le debe, y este acreedor intenta oponerle la larga prescripción de la posesión

§ 4 — Pero es más que evidente, que en todos los contratos en que bajo alguna condición o desde día cierto ó incierto se ponen estipulaciones y promesas ó pactos, las prescripciones de treinta ó de cuarenta años, que se oponen á las acciones personales ó hipotecarias, comienzan después del cumplimiento de la condición ó después del lapso del día cierto ó incierto. De donde proviene, que en los matrimonios, en los cuales la devolución de la dote ó de la donación de antes de las nupcias se suele diferir hasta el día incierto de la muerte ó del repudio, comiencen después de la disolución del matrimonio los plazos de las mismas prescripciones, que se deben oponer de la misma manera á las acciones personales ó á las hipotecarias

§ 5 — Y aun también está lejos de duda, que, si alguno de aquellos á quienes se le debe alguna cosa hubiere tenido sin violencia las cosas que le fueron obligadas, se verifica por medio de esta retención la interrupción del tiempo pasado, si transcurrió menos de treinta ó de cuarenta años, y con mucha más razón que si esta interrupción hubiese sido interpuesta por medio de citación á juicio, por que esta retención semeja la contestación de la demanda Mas también si alguno de los deudores hubiere dado para reconocer su deuda una segunda caución al acreedor, se considerará que fueron interrumpidos los tiempos de las mencionadas prescripciones en cuanto se refiere á la primera caución, la cual permaneció ciertamente renovada, tanto respecto á las acciones personales como á las hipotecarias Por que es injusto que se oponga este deudor, el cual, para que no se proceda bajo la acusación de su morosidad de deudor, dió á aquel una segunda caución sobre el mismo débito

§ 6 — Es evidente que también en las promesas, ó en los legados ó en las demás obligaciones, que contienen dación para cada año, ó por meses, ó por algún tiempo especial, el tiempo de las mencionadas prescripciones se computa no desde el comienzo de tal obligación, sino desde el principio de cada año, ó mes, u otro especial periodo No debiéndose, por supuesto, conceder facultad, ni al que por derecho de enfiteusis hubiere retenido alguna cosa por cuarenta ó por otros cualesquiera años, para decir que por virtud del tiempo transcurrido se adquirió para él el dominio sobre las mismas cosas, pues conviene que las cosas dadas por derecho de enfiteusis permanezcan siempre en el mismo estado, ni á un arrendatario ó á un procurador de cosas ajenas, para decir por virtud de cualquier transcurso de tiempo que él no debía devolverle la posesión al dueño, que quisiera recuperarla después de cumplido el tiempo del arrendamiento

(1) accipiant, los mms. Pl 1. 2

(2) Los mms Pl 1 2 Gt, y la ed. Schf; solet, los demás

(3) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, todos los de Russ, y las ed Nbg Schf Hal; initium accipiant, Russ. y los demás.

(4) Los mms Pl 1. 2 Bg Gt, y las ed. Nbg Schf Hal; imitetur, Russ. y los demás

(5) detentatio, el ms Bg

(6) cognoscendum, los mms. Pl 2 Bg, y las ed Nbg Hal

(7) Los mms Pl 1 2. Bg Gt Rg y la ed Nbg; credito ris, insertan las ed Schf Russ y las demás; quod ne fiat sub accusatione, omitiendo creditoris, M Vacar según Dürksen p 472

(8) En nuestros mms se lee more, lo que también puede ser morae, que es también lo que exige el sentido

(9) debitoris, la bota Cuyacio, y á la ver dal favor cien do el sentido pero conti a nuestros códices

(10) super eo, los mms Pl 2 Gt, los antiguos libros de Russ y la ed Schf; super priore, el ms Bg, y las ed Nbg Hal.

(11) cuiuscunque, los mms. Pl 1 2 Gt, y las ed. Nbg Hal

(12) dicenti, Russ Cont 62; pero contra todos los cód de Russ y los nuestros

(13) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y la ed Schf; eandem, las demás ed

Dat Kal Decemb Constantinop (1) PHILOXENO et PROBO Conss (2) [525]

§ 8 *Imp IUSTINIANUS A MENNAE P P* — Si quis emtionis vel donationis vel alterius cuiuscunque contractus titulo rem aliquam bona fide per decem vel viginti annos possederit, et longi temporis exceptionem contra dominos eius vel creditores hypothecam eius praetendentes sibi adquisierit, posteaque (3) fortuito casu possessionem eius rei perdidit, posse eum etiam actionem ad vindicandam eandem rem habere sancimus. Hoc enim et veteres leges, si quis eas recte inspexerit, sanciebant.

§ 1 — Quodsi quis eam rem desierit possidere, cuius dominus vel is, qui suppositam eam habebat, exceptione triginta vel quadraginta annorum expulsus est, praedictum auxilium non indiscreto (4), sed cum moderata divisione ei praestari censemus, ut, si quidem bona fide ab initio eam rem tenuerit, simili poss. uti praesidio, sin vero mala fide eam adeptus est, indignus eo videatur, ita tamen, ut novus possessor, si quidem ipse rei dominus ab initio fuit vel suppositam eam habebat, et memoratae exceptionis necessitate expulsus est, commodam detentionis sibi acquirat. Sin vero nullum ius in eadem re quocunque tempore habuit, tunc licentia sit priori domino vel creditori, qui nomine hypothecae rem obligatam habuit, et heredibus eorum, ab iniusto detentatore eam vindicare, non obstante (5) ei, quod prior possessor triginta vel quadraginta annorum exceptione eum removerat, nisi ipse iniustus possessor triginta vel quadraginta annorum, ex eo tempore computandorum, ex quo prior possessor, qui evicit (6), ea possessione (7) cecidit, exceptione munitus sit (8).

§ 2 — Sed haec super illis detentatoribus censemus, qui sine violentia eandem rem nacti sunt. Nam si quis violententer eam abstulerit, omnimodo licebit priori possessori sine ulla distinctione eam vindicare.

§ 3 — Sed et si quis non per vim, sed per sententiam (9) iudicis eam detinuit (10), ea tantum occasione, quod absens prior possessor ad litem vocatus minime responderit, licebit ei ad similitudinem (11) ceterorum, qui rei dominium habent, intra annum se offerenti, cautionemque suscipiendae litis danti, eandem rem recipere, superque ea cognitionalia subire cautamina.

§ 4 — Exceptionem etiam triginta vel quadraginta annorum in illis contractibus, in quibus usurae promissae sunt, ex illo tempore initium capere sancimus, ex quo debitor usuras minime persolvit.

Dat III Id Decemb Constantinop Dn IUSTINIANO A II Cons (12) [528]

Dada en Constantinopla las Calendas de Diciembre, bajo el consulado de FILOXENO y de PROBO [525]

§ 8 *El Emperador IUSTINIANO, Augusto, á MENNA, Prefecto del Pretorio* — Mandamos, que si á titulo de compra, ó de donación ó de otro cualquier contrato hubiere alguien poseído de buena fe diez ó veinte años una cosa, y adquirido para sí la excepción de largo tiempo contra sus dueños ó contra acreedores que pretendían su hipoteca, y después hubiere perdido por accidente fortuito la posesión de esta cosa, también él pueda tener acción para reivindicar la misma cosa. Porque esto, si alguien las examinare convenientemente, lo disponían también las antiguas leyes.

§ 1 — Pero si uno hubiere dejado de poseer la cosa cuyo dueño, ó el que la tenía obligada, fué repelido por la excepción de treinta ó de cuarenta años, mandamos que no se preste el antes mencionado auxilio indistintamente, sino con moderada distinción, de suerte, que si verdaderamente la hubiere tenido de buena fe desde el principio, pueda utilizar semejante auxilio, pero si la alcanzó de mala fe, sea considerado indigno de él, de modo, sin embargo, que el nuevo poseedor, si ciertamente éste fué desde el principio dueño de la cosa, ó la tenía obligada, y fué repelido por la necesidad de la mencionada excepción, adquiere para sí la ventaja de la retención. Mas si en ningún tiempo tuvo ningún derecho sobre la misma cosa, en este caso tengan facultad el anterior dueño, ó el acreedor que á titulo de hipoteca tuvo obligada la cosa, y los herederos de éstos, para reivindicarla del injusto detentador, no estándole que el primer poseedor lo hubiera rechazado con la excepción de treinta ó de cuarenta años, á no ser que el mismo injusto poseedor este amparado con la excepción de treinta ó de cuarenta años, contaderos desde el momento en que el primer poseedor, que hizo la reivindicación, decayó de esta posesión.

§ 2 — Mas esto lo mandamos respecto á aquellos detentadores que sin violencia obtuvieron la misma cosa. Porque si alguno la hubiere quitado violentamente, le será de todos modos lícito al primer poseedor reivindicarla sin ninguna distinción.

§ 3 — Pero también si uno la retuvo no por la fuerza, sino por sentencia del juez, con ocasión solamente de que estando ausente el primer poseedor no hubiere de ningún modo respondido habiendo sido llamado á juicio, le será lícito á éste, á semejanza que á los demás que tienen el dominio de la cosa, presentándose dentro del año y dando caución de aceptar el litigio, recuperar la misma cosa, y soportar respecto á ella los debates del conocimiento judicial.

§ 4 — Mandamos también, que la excepción de treinta ó de cuarenta años comience en los contratos, en que se prometieron intereses, desde que el deudor no pagó los intereses.

Dada en Constantinopla á 3 de los Idus de Diciembre, bajo el segundo consulado del señor IUSTINIANO, Augusto [528]

(1) El lugar ha sido puesto según el ms. Pist., el cual confirma lo demás de la indicación de la fecha.

(2) Los consules que faltan en Russ. en el texto y en Cont. 62, los pone el mismo Russ. al margen según los cúl., Hal. omite la indicación de la fecha.

(3) postea, los mms. Bg. Gt.

(4) indistincte, las ed. Nbg. Hal.; distinctione, después en lugar de divisione, Al. Vacar. según Duxen p. 172.

(5) obsistente, los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt.

(6) qui eum vicit, el ms. Bg.; qui et vicit, parece que leyó el intérprete griego en las Bas.

(7) eam possessionem, el ms. Pl. 1. eam possessione, el ms. Pl. 2.

(8) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt., y las ed. Nbg. Schf. Hal.; est. Russ. y los demás.

(9) sed sententia, los mms. Pl. 1. Gt.

(10) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. Gt. detinuerit la ed. Schf.; obtinuit, la ed. Nbg., obtinuerit, Hal. y los demás.

(11) Los mms. Pl. 1. 2. Bg. y la ed. Schf.; ei et instat, las ed. Nbg. Hal., et ad similitudinem, Russ. y los demás; pero la equivalencia de et no se halla en las Bas.

(12) A. II Cons., omite las los demás.

9 *Idem A DEMOSTHENI P P* — Saepe quidam (1) suos obnoxios in iudicium vocantes, et iudicialiis certaminibus ventilatis, non ad certum finem lites (2) producebant (3), sed taciturnitate in medio tempore adhibita propter potentiam forte fugientium, vel suam imbecillitatem, vel alios quoscumque casus (quum sortis humanae multa sunt (4), quae (5) nec dici nec enumerari (6) possunt), deinde iure suo lapsi esse videbantur eo, quod post cognitionem novissimam triginta annorum spatium efflueret, et, huiusmodi exceptione opposita suas fortunas ad alios translatas videntes, merito quidem, sine remedio autem (7), lugebant. Quod nos corrigentes, eandem exceptionem, quae ex triginta annis oritur, in huiusmodi casu opponi minime patimur, sed, licet personalis actio ab initio fuerit instituta, eam tamen in quadagesimum annum extendimus, quum non similis sit, qui penitus ab initio tacuit, ei, qui et postulationem deposuit, et in iudicium venit, et subiit certamina, litem autem implere per quosdam casus praepeditus est. Sed licet ipse actor (8) defecerit, tamen suae posteritati huiusmodi (9) causae cursum eum relinquire posse definimus, ut eius heredibus vel successoribus liceat eam adimplere, nullo modo triginta annorum exceptione sublata (10). Quod tempus, id est quadraginta annorum spatium, ex eo numerari decernimus, ex quo novissima processit cognitio, postquam utraque pars cessavit.

TIT XL

DE ANNALI EXCEPTIONE ITALICI CONTRACTUS TOLLENDI,
ET DE DIVERSIS TEMPORIBUS, ET
EXCEPTIONIBUS, ET (11) PRAESCRIPTIONIBUS, ET
INTERRUPTIONIBUS EARUM

1 *Imp IUSTINIANUS A. IULIANO P P* — Super anali exceptione, quae ex Italicis contractibus oritur, tantae moles alterationum in omnibus iudiciis exortae sunt, quantas et enumerari difficile, et explanari impossibile est. Primum etenim natura eius observationis (12) cum omni scrupulositate et difficultate composita est, quum multa concurrere debent (13), ut ea (14) nascatur. Deinde illud spatium annale alii quidem ita effuse interpretabantur, ut possit usque ad decennium extendi, alii iudicantes usque ad quinquennium standum esse putaverunt. Et in nostris temporibus saepius super huiusmodi calculo a iudicibus variatum est, unde

(1) quidem, *el ms Gt, per o Πολύς τις, las Bas*

(2) lites, *las ed. Nbg Hal; per o τὰς δίνας, las Bas*

(3) *Los mms Pl 1 2 Bg Gt, todos los de Russ, y las ed Nbg Hal; παράγουσι, las Bas; producebant, las ed Schf Russ y las demás.*

(4) *Los mms Pl 2 Bg Gt Rg, M Vacar en Dirksen, p 473, y la ed Schf; cum sortes humanae multae sunt, el ms Pl 1, y las ed Nbg Hal; lo mismo, per o cambiando sint por sunt, Russ y los demás. El intérprete griego en las Bas parece que leyó quum sortis humanae multi sunt, qui*

(5) *Los mms Pl 1 2 Bg Rg, M Vacar, y la ed Schf; qui, las ed Nbg Hal, y las demás*

(6) *Los mms Pl 1 Rg, M Vacar, y las ed. Nbg Hal; numerari, los mms Pl 2 Bg, y las ed Schf Russ y las demás; ἀριθμητέαι, las Bas*

(7) *Los mms Pl 1 Bg y la ed Schf; ante, las ed Nbg Hal y las demás; per o el texto concuerda mejor con las Bas, y su lectura la aprueba Russ al margen*

(8) *auctori, el ms Bg; per o ὁ ἐξέπων, las Bas*

9 *El mismo Augusto a DEMÓSTENES, Prefecto del Pretorio* — Con frecuencia algunos, que llamaban a juicio a sus obligados, no llevaban, aun celebrados los debates judiciales, a término cierto los litigios, sino que, produciéndose en el tiempo intermedio el silencio acaso por virtud del poder de los demandados, ó por su propia debilidad, ó por otros cualesquiera accidentes, (pues hay muchos casos en la condición humana, que ni se pueden decir ni enumerar), parecía luego que habían caído de su derecho, porque después del último conocimiento judicial hubiere transcurrido el espacio de treinta años, y viendo sus fortunas transferidas a otros por habérselas opuesto semejante excepción, se lamentaban ciertamente con razón, pero sin remedio. Corrigiendo nosotros esto, no consentimos de ningún modo que en semejante caso se oponga la misma excepción, que nace de los treinta años, sino que, aun cuando en un principio se hubiere intentado una acción personal, la extendemos, sin embargo, hasta los cuarenta años, porque el que desde un principio calló en absoluto no es igual al que presentó su petición, y vino al juicio, y sostuvo los debates, pero se vió imposibilitado por algunas circunstancias de terminar el litigio. Pero determinamos, que, aunque el mismo actor hubiere fallecido, pueda él, sin embargo, dejar a su posteridad el curso de tal litigio, de suerte que les sea lícito a sus herederos ó sucesores terminarlo, de ningún modo extinguido por la excepción de los treinta años. Cuyo tiempo, esto es, el espacio de los cuarenta años, mandamos que se cuente desde que prosiguió el último conocimiento, después que ambas partes dejaron de instar el pleito.

TÍTULO XL

DE LA SUPRESIÓN DE LA EXCEPCIÓN DE UN AÑO RESPECTO
A LOS CONTRATOS CELEBRADOS EN ITALIA,
Y DE LOS DIVERSOS TIEMPOS, Y DE LAS EXCEPCIONES,
Y DE LAS PRESCRIPCIONES,
Y DE LAS INTERRUPCIONES DE ÉSTAS

1 *El Emperador JUSTINIANO, Augusto, a JULIÁN, Prefecto del Pretorio* — Sobre la excepción de un año, que nace de los contratos celebrados en Italia, surgió en todos los juicios tan grande multitud de altercados, que es difícil enumerarlos ó imposible explicarlos. Porque en primer lugar la naturaleza de esta observancia está constituida con tantas escrupulosidades y dificultades, que deben concurrir muchas circunstancias para que ella nazca. En segundo lugar, aquel espacio de un año unos lo interpretaban ciertamente con tanta latitud, que podía extenderse hasta un decenio, juzgando otros que debía llegar hasta un quinquenio. Y en nues-

(9) *Los mms Pl 1 2 Bg, huius, las ed; per o τῆς τριακταίας αἰτίας, las Bas*

(10) *Russ al margen y según el ms. Pl 1 antes de la corrección; en la actualidad se lee sublata en el ms Pl 1, en los mms Pl. 2 Bg, y en todas las ed; opposita, otros; ablata, Russ al margen. Pero requiere en nuestra lectura las Bas que traducen así: τὰν τῶν ἐπιπέδων, μηδὲν τῶν τῶν τριῶν ἐπιπέδων παραπραγῆ ἀναρπείσθαι. Véase Reitz en la nota 49. en Meerm Thes I V p 76*

(11) *BI EXCELIIONIBUS ET, omitelas S Perus; ET EXCELIIONIBUS VEI enmienda Cuyacio; per o confirma el texto la fábrica de las Bas a la L 15*

(12) *naturae eius observatio, los mms Bg Gt, y el ms Pl 1, en el que sin embargo recientemente parece haberse enmendado observatiois.*

(13) *Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed Nbg Schf Hal; debeant, Russ y los demás*

(14) *exceptio, insertan los mms Pl 1 Gt*

nec facile suum effectum in litigiis ostendere huiusmodi exceptio valuit. Quum itaque nobis aliae temporales exceptiones vel (1) praescriptiones sufficient, huiusmodi difficultatibus illigari nostro subiecto imperio minime patimur. Ideoque memorata annali exceptione penitus quiescente, aliae omnes legitimae exceptiones vel (2) praescriptiones in iudiciis suum vigorem ostendant, sive quae super decennio, vel viginti, vel triginta, vel quadraginta annis introductae sunt, sive quae minoribus spatiis concluduntur.

§ 1 — Ad haec quum nihil prohibet, etiam ea, quae aliquam dubitationem acceperunt, clarioribus et compendiosis sanctionibus renovari, iubemus, omnes personales (3) actiones, quas verbosa quorundam interpretatio iactare (4) extra metas triginta annorum conabatur, triginta annorum spatiis concludi, nisi legitimus modus, qui et veteribus et nostris legibus enumeratus est, interruptionem temporis introduxerit; sola hypothecaria actione quadraginta annorum utente curiculis. Nemo itaque audeat neque actionis familiae circundae, neque (5) communi dividendo, neque finium regundorum, neque pro socio, neque furti, neque vi bonorum raptorum, neque alterius cuiuscunque personalis actionis vitam longiorem esse triginta annis interpretari; sed ex quo ab initio competit, et semel nata est, et non iteratis fabulis saepe recreata, quemadmodum in furti actione (6) dicebatur, post memoratum tempus finiri. Exceptis omnibus actionibus, licet personales sint, quae in iudicium deductae sunt et cognitionalia acceperunt certamina, et postea silentio traditae sunt, in quibus non triginta, sed quadraginta annos esse expectandos, ex quo novissimum (7) litigator es tacuerunt, lex nostra antea promulgavit.

§ 2 — Ne autem imperfecta sanctio videatur, quum in materinis quidem rebus filisfamilias temporaria exceptio curere dispositum erat, ex quo sacris paternis absoluti sunt, in aliis autem, quae minime acquiri possunt, hoc non fuerat specialiter constitutum, apertissima definitione sancimus, filisfamilias in omnibus his (8) casibus, in quibus habent res minime patribus suis acquisitas, nullam temporalem exceptionem opponi, nisi ex quo actionem movere potuerint, id est postquam manu paterna vel eius, in cuius potestate erant constituti, fuerint liberati. Quis enim incusare eos poterit, si hoc non fecerint, quod, etsi maluerint, minime adimplere lege obviante valebant?

Dat XV Kal April. Constantinop LAMPADIO et ORESTE VV CC Conss (9) [530]

2 *Idem A IOANNI P P* — Ut perfectius omnibus

tos tiempos con frecuencia se discrepó por los jueces sobre este cálculo, por lo que ni aun con facilidad pudo tal excepción producir su efecto en los litigios. Y así, bastando para nosotros las otras excepciones ó prescripciones temporales, de ningún modo consentimos que los subditos de nuestro imperio estén atados por dificultades de tal naturaleza. Y por lo tanto, quedando extinguida en absoluto la mencionada excepción de un año, muestren su vigor en los juicios todas las demás legítimas excepciones ó prescripciones, ora las que se introdujeron por diez, veinte, treinta ó cuarenta años, ora las que se limitan en plazos más cortos.

§ 1 — Además de esto, como nada impide que también lo que admitió alguna duda sea renovado con disposiciones más claras y breves, mandamos, que todas las acciones personales, que la verbosa interpretación de algunos intentaba hacer salir de los límites de los treinta años, estén reducidas al espacio de los treinta años, á no ser que haya introducido la interrupción del tiempo un legítimo modo, que esté enumerado en las antiguas leyes y en las nuestras; disfrutando solamente la acción hipotecaria de un término de cuarenta años. Así, pues, nadie se atreva á interpretar que es más larga de treinta años la vida de la acción de partición de herencia, ni de división de cosa común, ni de rectificación de linderos, ni de sociedad, ni de hurto, ni de cosas arrebatadas por fuerza, ni la de otra cualquier acción personal; sino que desde que en un principio competió y una vez nació, y no reproducida muchas veces por reiteradas ficciones, como se decía en la acción de hurto, se extinga después del mencionado tiempo. Exceptuándose todas las acciones, aunque sean personales, que fueron deducidas en juicio y fueron objeto de los debates del conocimiento judicial, y después quedaron entregadas al silencio, respecto de las cuales promulgó antes nuestra ley que se habían de esperar no treinta, sino cuarenta años desde que por última vez guardaron silencio los litigantes.

§ 2 — Mas para que no parezca imperfecta la disposición, por que se había dispuesto que respecto á los bienes materinos corriesen para los hijos de familia los términos desde que quedaron desligados de la patria potestad, pero no se había establecido especialmente esto en cuanto á las demás cosas, que de ningún modo se pueden adquirir, mandamos con muy clara decisión, que en ningunos de estos casos, en que tienen bienes de ningún modo adquiridos para sus padres, se les oponga á los hijos de familia ninguna excepción temporal, á no ser desde que hubieren podido promover la acción, esto es, después que hubieren quedado libres del poder del padre, ó del de aquel bajo cuya potestad estaban constituidos. Porque, ¿quién podrá acusar los, si no hubieren hecho lo que, aunque hubieren querido, no podían en manera alguna llevar á cabo por impedirselo la ley?

Dada en Constantinopla á 15 de las Calendas de Abril, bajo el consulado de LAMPADIO y de ORESTE, varones esclavizados [530]

2 *El mismo Augusto á JUAN, Prefecto del Pretorio*

(1) et, las ed. Nbg Hal
(2) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed. Nbg Schf Hal; et, Russ y los demás
(3) Leunclav Notat II 210 observa que los griegos leyeron temporales acciones
(4) Los mms Pl 1 2 Bg Gt Rq, todos los de Russ las ed. Nbg Schf Hal, y M Vacar; extendere, Russ. y los demás

(5) iudicium insertan los mms Pl 1 2, y la ed. Schf, iudicio, inserta el ms Gt
(6) quemadmodum furti, omitiendo in actione, el ms. Bg.
(7) novissimo, los mms Pl 2 Bg; novissime, la ed. Schf.
(8) filisfamilias omnibus in his (his), los mms Pl 1 2. Bg., y las ed. Nbg Schf.
(9) Esta indicación de la fecha, que consta en el ms. Pist., falta en Hal.

consulamus, et (1) nemini absentia vel potentia vel infantia penitus adversari si quis noceat, sed sit aliqua inter desides et vigilantes differentia, sancimus: (2) si quando abfuerit is, qui res alienas vel creditorum obnoxias detinet, et desiderat dominus rei vel creditor suam intentionem proponere, et non ei licentia sit, absente suo adversario, qui rem detinet, vel infantia vel fuore laborante, et neminem tutorem vel curatorem habente, vel in magna (3) potestate constituto, sua auctoritate eas res usurpare (4), licentia ei detur adire praesidem provinciae (5) vel libellum (6) ei perferere, et hoc in querimoniam deducere intra constituta (7) tempora, et interruptionem temporis facere; et sufficere (8) hoc ad plenissimam interruptionem

§ 1 — Sin autem nullo poterit (9) modo praesidem adire, saltem ad episcopum locorum eat vel defensorem civitatis, et suam manifestare voluntatem in scriptis deponeret. Sin autem abfuerit vel praeses (10) vel episcopus vel defensor (11), liceat ei (12) proponere publice, ubi domicilium habet possessor, seu cum tabulariorum subscriptione, vel, si civitas tabularios non habet, cum trium testium subscriptione; et hoc sufficere ad omnem temporalem interruptionem, sive triennii, sive longi temporis, sive triginta vel quadraginta annorum sit. Omnibus aliis, quae de longi temporis praescriptione vel triginta vel quadraginta annorum curricula constituta sunt, sive ab antiquis legum conditoribus, sive a nostra maiestate, in suo robore duraturis.

Dat Kal Octob Constantinopoli post consulatum LAMPADII et ORESTIS VV CC [531] (13)

3 *Idem A IOANNI P P* — Si ex multis causis quidam obnoxium habens, et maxime ex similibus quantitativis, in unius quidem causae summa (14) libellum conventionis composuerit (15), causam tamen non expresserit, apud veteres agitabatur, an videatur omnes causas in iudicium deduxisse, aut (16) vetustissimam earum, aut omnino (17) nihil fecisse, quum eius sensus incertus esse apparebat. Sed et in iudiciis in multis casibus (18) tales altercationes ventilatas invenimus, et maxime propter longi temporis interruptionem. Si enim personalis forte fuerat mota actio, hypothecariae autem actionis nulla mentio procedebat, quidam putabant, personalem quidem esse temporis interruptionem perpetuam, hypothecariam autem evanescere facultate sopitam. Et si quis generaliter dixerat, obnoxium sibi aliquem constitutum, aliae dubitationes huiusmodi narratione contineri credantur, an vero, quasi silentio circa eas habito, tempore ex-

— Para mihi más cumplidamente por todos, y para que á nadie le perjudique en manera alguna la ausencia, ó el poder, ó la infancia de su adversario, pero para que haya alguna diferencia entre los desidiosos y los diligentes, mandamos: si alguna vez estuviere ausente el que detenta cosas ajenas u obligadas á un acreedor, y el dueño de la cosa ó el acreedor desea proponer su demanda, y no tuviera posibilidad, por estar ausente su adversario, que detenta la cosa, ó por hallarse en la infancia ó loco, y no tener á nadie como tutor ó curador, ó por hallarse constituido en grande poder, de apoderarse de aquellas cosas por su propia autoridad, désele facultad para dirigirse al presidente de la provincia ó para presentarle la demanda, y para deducir esto en la querrela dentro de los plazos establecidos, y hacer la interrupción del tiempo; y que baste esto para la plenísima interrupción.

§ 1 — Mas si de ningún modo pudiere dirigirse al presidente, acuda por lo menos al obispo de la localidad ó al defensor de la ciudad, y apiesuere á manifestar por escrito su voluntad. Pero si estuviere ausente el presidente, ó el obispo, ó el defensor, séale licito exponerla públicamente donde tiene su domicilio el poseedor, ó con la firma de notarios, ó, si la ciudad no tiene notarios, con la firma de tres testigos; y que baste esto para toda interrupción de tiempo, ora sea de un trienio, ora de largo tiempo, ora de treinta ó de cuarenta años. Debiendo subsistir en su vigor todas las demás disposiciones, que respecto á la prescripción de largo tiempo, ó á los plazos de treinta ó de cuarenta años, se dieron ó por los antiguos autores de las leyes, ó por nuestra majestad.

Dada en Constantinopla las Calendas de Octubre, después del consulado de LAMPADIO y de ORESTE, varones esclarecidos [531]

3 *El mismo Augusto á JUAN, Prefecto del Pretorio* — Si alguien, teniendo á uno obligado por muchas causas, y muy especialmente por cantidades iguales, hubiere redactado la demanda de citación á juicio por la suma de una sola causa, pero no hubiere expresado la causa, discutíase por los antiguos si se consideraría que dedujo en juicio todas las causas, ó la más antigua de ellas, ó si no hizo absolutamente nada, puesto que aparecía que era incierto su sentido. Pero hallamos que también en los juicios se ventilaban en muchos casos tales altercaciones, y principalmente por causa de la interrupción de largo tiempo. Porque si acaso se había promovido una acción personal, pero no resultaba ninguna mención de la acción hipotecaria, opinaban algunos que la personal se había ciertamente perpetuado con la interrupción del tiempo, pero que se extinguía la hipotecaria, invalidada por el silencio. Y si uno había dicho en general, que alguien le estaba obligado, surgían otras dudas, sobre si se

(1) ut, las ed Nbg, Hal.

(2) ut, anteponen Hal. Russ Cont 62, contra todos los mms de Russ y los nuestros

(3) summa, la ley 31 C. 1 1

(4) sua auctoritate eas res usurpare, faltan en los mms Veron. Pl 1 Bg Gt, y la ed Nbg y parece que deben ser suprimidas, siendo también muy sospechosas en la ley 31 C. 1 4

(5) provinciae, omítienla los mms Pl 1 Bg Gt, y las ed Nbg, Hal.

(6) et libellum, el ms Pl 2; libellumque, la ley 31 C. 1 4

(7) statuta, el ms Pl 1, y las ed Nbg Hal

(8) sufficiat, el ms. Pl 2

(9) Los mms Pl. 1 2 Bg Gt, las ed Nbg Schf Hal, y la ley 31 C. 1 4; poterit, Ru s y los demás

(10) provinciae, inserta el ms Veron

(11) Los mms Veron Pl 1, 2 Gt, y la ed Schf; civitatis inserta el ms. Bg y las demás ed

(12) et, insertan los mms Pl 1 2 Bg

(13) La indicación de la fecha que falta en Hal Cont. 66. 71 76 Char Pac, fué puesta por Russ según la ley 31 C. 1 4; pp X K ian cp lamp et or. vv cc css el ms Veron

(14) summam los mms. Pl 2 Gt

(15) exposuerit, el ms. Bg

(16) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y la ed Schf; an, las ed Nbg, Hal y las demás.

(17) omnino, omítienla los mms Pl 1 Bg Gt, todos los de Russ, y la ed Schf

(18) causis, los mms Pl 1 2 Bg Gt, y la ed Schf.

piat e, nullo ex incerta libelli confectione adminiculo ei acquisito

§ 1 — Sancimus itaque, nullam in iudiciis in posterum locum habere talem confusionem, sed qui obnoxium suum in iudicium clamaverit (1) et libellum conventionis ei transmiserit, licet generaliter nullius causae mentionem habentem, vel unius quidem specialiter, tantummodo autem personales actiones vel hypothecarias (2) continentem, nihilominus videri ius suum omne eum in iudicium deduxisse, et esse interrupta temporum curricula, quum contra desideres homines et sui iuris contemptores odiosae exceptiones oppositae (3) sunt

Dat XVI Kal Mai (4) Constantinop post consulatum LAMPADII et ORESIIS VV CC (5) [531]

TIT XLI

DE ALLUVIONIBUS ET PALUDIBUS ET PASCUIS AD ALIUM STATUM TRANSLATIS

1 *Imp* GORDIANUS A MARCO — Quamvis fluminis naturalium cuiusmodi opere manu facti alio non liceat avertere, tamen ripam suam adversus rapidi amnis impetum munire prohibitum non est. Et quum fluvius, priore alveo derelicto, alium sibi facit, ager, quem circumvicit (6), prioris domini (7) manet. Quodsi paulatim ita auferat, ut alteri (8) parti applicet, id alluvionis iure ei quaeritur, cuius fundus (9) crescit (10)

PP III Kal Decemb GORDIANO A et AVIOIA Conss (11) [239]

2. *Imppp* ARCADIUS, HONORIUS et THEODOSIUS (12) AAA CAESARIO (13) P P — Hi, quos (14) inundatio Nili fluminis reddidit ditiores, proteritis (15), quas possident, tributorum praestationem agnoscant. Et qui suum deplorant patrimonium deminutum (16), alieno saltem functionis onere liberentur, et nostrae serenitatis largitate defensi, locorum etiam possessione contenti, pro agitando censo examine respondeant devotioni

PP IV Id Apl (17)

3 *Imp* THEODOSIUS et VALENTINIANUS AA CYRO P P (18) — Ea, quae per alluvionem, sive in Aegypto (19) per Nilum, sive in aliis provinciis (20)

- (1) proclamaverit, *el ms Pl 2.*
- (2) hypothecarias, *los mms Pl 1 Gt*
- (3) compositae, *Cuyacio*
- (4) *Este día ha sido puesto según el ms Veron, en el que acaso por XVI se lee XV*
- (5) *Toda la indicación de la fecha falta en Hal Russ Cont 62.*
- (6) *El ms Gt y probablemente el ms Veron; circumvit, los mms Pl 1 2; circumbit, la ed Nbg; circumit (circuit, las ed Schf Hal, y las demás; περιβίθε, las Bas*
- (7) domini, *el ms Veron, pero contra las Bas*
- (8) alique, *omitendo ut, el ms Veron*
- (9) *Los mms Pl 1, 2 Bg Gt todos los de Russ., y la ed Schf; fundus, el ms Veron; fundo, las ed. Nbg Hal y las demás*
- (10) *Los mms Veron Pl 1 2 Bg Gt todos los de Russ y la ed Schf; accrescit, las ed Nbg Hal y las demás*
- (11) *Esta indicación de la fecha que fue puesta por Russ*

creerá que en tal manifestación se contenían todas las acciones que le competían, ó si morían por el tiempo, cual si respecto á ellas se hubiera guardado silencio, sin haberse adquirido para él por virtud de la incierta redacción de la demanda ningún auxilio

§ 1 — Así, pues, mandamos, que en lo sucesivo no haya en los juicios ninguna tal confusión, sino que el que hubiere llamado á juicio á un obligado suyo y le hubiere transmitido la demanda de citación, aunque en general no contenga mención de ninguna causa, ó la contenga especialmente de una sola, pero comprenda solamente las acciones personales ó las hipotecarias, sea considerado, sin embargo, como habiendo deducido en juicio todo su derecho, y que quede interrumpido el curso de los términos, pues las odiosas excepciones fueron opuestas contra los hombres desidiosos y menospreciadores de su derecho

Dada en Constantinopla á 16 de las Calendas de Mayo, después del consulado de LAMPADIO y de ORESTE, vaiones esclai ecidos [531]

TÍTULO XLI

DE LOS ALUVIONES Y DE LAS LAGUNAS Y DE LAS DEHESAS, TRANSFORMADOS EN OTRO ESTADO

1 *El Emperador* GORDIANO, Augusto, á MARCO — Aunque no sea lícito desviar el curso natural de un río con otra obra hecha con la mano, no le está, sin embargo, prohibido á uno proteger su propia orilla contra el impetu de un río de rápida corriente. Y cuando, abandonado el primer cauce, el río se hizo otro, permanece del primer dueño el campo que rodeó. Mas si paulatinamente quitara algo, de modo que lo aplique á otra parte, esto se adquiere por derecho de aluvión para aquel cuyo fundo crece

Publicada á 3 de las Calendas de Diciembre, bajo el consulado de GORDIANO, Augusto, y el de AVIOIA [239]

2 *Los Emperadores* ARCADIO, HONORIO y THEODOSIO, Augustos, á CESARIO, Prefecto del Pretorio — Acepten el pago de tributos, en proporción á las tierras que poseen, aquellos á quienes la inundación del río Nilo hizo más ricos. Y los que deploran disminuido su patrimonio, libérense á lo menos de la carga de la contribución, correspondiente al otro, y amparados por la liberalidad de nuestra serenidad, y contentos también con la posesión de los terrenos, respondan á su deber en pro de la investigación para la administración del censo

Publicada á 4 de los Idus de Abril

3 *Los Emperadores* THEODOSIO y VALENTINIANO, Augustos, ó CYRO, Prefecto del Pretorio — Mandamos por esta ley, perpetuamente valedera, que los

según códigos ha sido después suprimida por los editores posteriores.

- (12) *A Theodosio lo omite el ms Bg y también Godofr opi na que debe suprimirse*
- (13) *Caes, el ms Veron; Casio, el ms Pl 1*
- (14) *Si quos, los mms Bg Gt*
- (15) *propter res, los mms Pl 2 Bg el ms Pl 1 antes de la corrección, y la ed. Schf*
- (16) *imminutum, los mms Pl 1 Bg Gt, y la ed Schf*
- (17) *El ms. Veron, del cual se ha tomado el día, dice pp. IV (ó III) id apl theod a XV et prioraxio ess; acaso el nombre de la ciudad se deba leer: ast Bixine, Theodoro V C Cons. [299]*
- (18) *Véase la nota 8 de la página 246*
- (19) *Egyptum, el ms. Bg; Egyptu, el ms Pl 1*
- (20) *in alias provincias, los mms Veron Pl 1 Bg, y la ed Schf*

per diversa flumina possessoribus acquiruntur, neque ab aetario vendi, neque a quolibet peti, nec separatim censei vel functiones exigi, hac perpetuo valitura lege sancimus, ne vel alluvionum ignorare vitia, vel rem noxiam (1) possessoribus videamus indicere (2) Similiter nec ea quidem, quae paludibus antea vel pascuis videbantur adscripta (3), si sumtibus (4) possessorum nunc ad frugum fertilitatem translata sunt, vel vendi, vel peti, vel quasi fertilia separatim censei vel functiones exigi concedimus, ne doleant diligentes operam suam agri dedisse culturae, nec diligentiam suam sibi damnosam (5) intelligant Cuius (6) legis temeratores quinquaginta (7) librarum auri condemnatione coerceri decernimus, inter quos habendum est officium quoque tuae sedis excelsae (8), si aliquid huiusmodi (9) suggesserit disponendum, vel si preces instiuxerit (10) petitoris

Dat XI Kal Octob Constantinop VALENTINIANO A V et ANATOLIO V C Conss (11) [440]

TIT XLII

DE SENTENTIIS PRAEFECTORUM PRAETORIO

1 *Impp* THEODOSIUS et VALENTINIANUS (12) AA THALASSIO P P *Illyrici* — Litigantibus in amplissimo praetorianae praefecturae iudicio, si contra ius se laesos affirmant non provocandi, sed (13) supplicandi licentiam minisimus, licet pro curia vel (14) qualibet publica utilitate seu alia causa dicatur prolata sententia (nec enim publice (15) prodest singulis legum adminicula denegari); ita videlicet, ut intra biennium tantum nostro numini (16) contra cognitionales sedis praetorianae praefecturae sententias, post successionem (17) iudicis numerandum, supplicandi eis tribuatur facultas

Dat III Id August Constantinop THEODOSIO A XVII et FESIO V C Conss (18) [439]

TIT XLIII

QUOMODO ET QUANDO IUDEX SENTENTIAM PROFERRE DEBEAT PRAESSENTIBUS PARTIBUS VEL UNA PARTE (19) ABSENTE

1 *Imp* TITUS AELIUS (20) ANTONINUS A (21) Pu-

- (1) obnoxiam, *el ms. Pl 2*
 (2) *Los mms Pl 1 2 Bg, Cuyacio, y el Nov Theod; in duceie, las ed*
 (3) videbantur esse ablata, *el ms. Bg*
 (4) ac laboribus, *añade el Nov. Theod.*
 (5) *Los mms. Pl 1 2 Bg Gt, las ed Schf Bk, y el Nov Theod; indicant, inserian las ed. Nbg, Hal, y las demás*
 (6) Huius, *el ms Gt, Bk y el Nov Theod*
 (7) quadriaginta, *los mms Pl 1 2; pero πενήκοντα, las Bas*
 (8) *Las Bas η τὰς τοῦ ἀρχόντος τῆς πόλεως, por lo que parece que los intér pretes griegos leyeron en la inscripción: Κυρίῳ Ρ U*
 (9) eiusmodi, *el ms Veron, y el Nov. Theod*
 (10) *Los mms Pl 2 Bg Gt, la ed. Schf y el Nov Theod; introduxerit, los mms Veron Pl 1, las ed Nbg Hal y otras*
 (11) *Esta indicación de la fecha puesta por Cont 62 según el Nov Theod, está con su mala por el ms Veron salvo que éste pone XII en lugar de XI, y omite A y V C; Hal omite la indicación de la fecha*
 (12) *Los mms. Veron. Vat Pl 1 2. Bg, los mms. de Russ. y de Cont, Sp Bk, S Perus, y el Nov. Theod; Dioclet et Maximian, las ed Nbg Hal y las demás*

terrenos que por aluvión se adquieren para los poseedores, ya en Egipto por medio del Nilo, ya en las otras provincias por medio de diversos ríos, ni sean vendidos por el aetario, ni pedidos por nadie, y que no sean incluidos por separado en el censo, ó que respecto de ellos no se exijan contribuciones, para que no parezca ó que ignoremos los vicios de los aluviones, ó que les adjudicamos á los poseedores una cosa perjudicial Y del mismo modo, tampoco permitimos que aquellos terrenos que antes parecían destinados á lagunas ó á pastos, si á costa de sus poseedores hubieran sido ahora convertidos en fértiles para frutos, ó sean vendidos, ó reclamados, ó que como fértiles sean incluidos por separados en el censo, ó respecto de ellos se exijan contribuciones, á fin de que los diligentes no se duelan de haber dedicado su trabajo al cultivo del campo, ni entiendan que su diligencia les es perjudicial Mandamos que sean castigados con la condena de cincuenta libras de oro los infractores de esta ley, entre los cuales ha de ser contada también la oficina de tu excelsa sede, si hubiere sugerido que se haga alguna cosa de estas, ó si hubiere tramitado las suplicas de un petionario

Dada en Constantinopla á 11 de las Calendas de Octubre, bajo el quinto consulado de VALENTINIANO, Augusto, y el de ANATOLIO, varón esclarecido [440]

TÍTULO XLII

DE LAS SENTENCIAS DE LOS PREFECTOS DEL PRETORIO

1 *Los Emperadores* TEODOSIO y VALENTINIANO, Augustos, á TALASIO, Prefecto del Pretorio de Iliria. — A los que litigan en el muy magnífico tribunal de la prefectura pretoriana, si afirmaran que ellos fueron lesionados contra derecho, les damos licencia no para apelar, sino para suplicar, aunque se diga proferida la sentencia á favor de una curia, ó de cualquier utilidad pública, ó de otra causa, (porque no es provechoso para el interés público que á los particulares se les denieguen los auxilios de las leyes); por supuesto, de modo que se les conceda facultad de suplicar á nuestro numen contra las sentencias de la jurisdicción de la sede de la prefectura pretoriana solamente dentro de un bienio, contádelo después de la substitución del juez

Dada en Constantinopla á 3 de los Idus de Agosto, bajo el décimo séptimo consulado de TEODOSIO, Augusto, y el de FESIO, varón esclarecido [439]

TÍTULO XLIII

DE CÓMO Y CUÁNDO DEBE EL JUEZ PROFERIR SENTENCIA ESTANDO PRESENTES LAS PARTES Ó HALLÁNDOSE UNA PARTE AUSENTE

1 *El Emperador* TITO ELIO ANTONINO, Augusto.

- (13) non provocandi, *sed, faltan en el Nov Theod*
 (14) *alia, inserta el Nov Theod pero omitiendo después seu alia causa*
 (15) publico *los mms Pl 1 2 Bg, la ed Schf, y el Nov Theod ed Scharid*
 (16) nomini, *los mms Pl. 1 Bg Gt, todos los mms. de Russ., la ed Nbg, y var 1 gl; pero véase Cuyacio Obs XXVIII. 1*
 (17) *successiones, el ms Bg, y la ed Schf; cognitionem Russ al mágen, y según el Nov Theod. ed Scharid*
 (18) *Esta indicación de la fecha, de la que no difiere el ms Veron, la puso Russ según el Nov Theod.*
 (19) *parte, omite la los mms Pist Cas Vat Pl 1 2 Bg Gt, y la ed Schf.*
 (20) *Los mms. Pist Cas Vat., Hal., Cuyacio Not del Cód (Opp T. X p 691. ed Neap); Titus Elius, el ms Bg, la ed Nbg, é igualmente S Perus; Titus et Elius, el ms Pl 1 M Amelius. Bk; M Aelius, Hal en la nota Russ y los demás. Pero Titus, todos los mms de Cont*
 (21) *A, omite la los mms Veron Pist Cas. Vat Bg, S Perus*

BLICIO — Non semper compelleris, ut adversus absentem pronunties, propter subscriptionem patris mei, qua significavit, etiam contra absentes sententiam dari solet. Id enim eo pertinet, ut etiam absentem damnare possis, non ut omnimodo (1) necesse habeas

Sine die et cons (2)

2 Imp GORDIANUS A SEVERO — Cessante quoque causa peremptorii edicti, adversus eos, qui admoniti iudicio adesse noluerunt, sententiam a iudice posse fieri (3), certum est

S (4) IV Kal August (5) Pio (6) et PONTIANO Conss (7) [238]

3 Idem A ANTISTIO — Ab eo iudicato recedi non potest, quod vobis absentibus et ignorantibus atque indefensis dicitis esse prolatum, si, ubi primum cognovistis, non illico de statutis querelam detulistis. Ita enim firmitatem sententia, quae ita prolata est, non habebit, si ei non sit commodatus (8) assensus

PP (9) IV Id Iun GORDIANO A et AVIOLA Conss [239]

4 Imp PHILIPPUS A (10) DOMITIANO (11) — Si, ut proponis, pater diversa die feriatus, absente et (12) ignorante te, a iudice dato (13) sententiam pro partibus suis, quasi contumaciter deesses, impetavit, non immerito praeses denuo negotium alterius iudicis notioni terminandum commisit

PP V Id Octobr PEREGRINO et AEMILIANO (14) Conss [244]

5 Idem A et PHILIPPUS C LONGINO — Si, ut proponis, praeses provinciae, quum certum locum causae cognoscendae (15) dedisset, alibi per obreptionem aditus sententiam adversus te absentem protulit, quod ita gestum est, ad effectum iuris spectare minime oportet

6 Imp VALERIANUS et GALLIENUS AA DOMITIO — Si praeses quasi desertam ab adultis tuis causam appellationis, quae ab adiutore (16) suo facta (17) fuerat, cum duxit eo tempore, quo adulti curatores non habebant, repetitus notionem suam exhibebit. Neque enim debet adultis nocere, quidquid eo tempore statutum est, quo defensione iusta et curatores auxilio fuerant destituti.

7 Imp DIOCLETIANUS et MAXIMIANUS AA MARINO — Ea, quae statuuntur adversus absentes, non per contumaciam, scilicet denuntiationibus nequa-

á PUBLICIO — No siempre serás compelido á fallar contra un ausente en fuerza del rescripto de mi padre, en que significó que también se suele dar sentencia contra ausentes. Porque esto tiene por objeto que también puedas condenar á un ausente, no que en absoluto tengas necesidad

Sin designación de día ni de consul

2 El Emperador GORDIANO, Augusto, á SEVERO — Es cierto, que también dejando de existir la causa del edicto peremptorio se puede profirir sentencia por el juez contra los que citados no quisieron comparecer en juicio

Sancionada á 4 de las Calendas de Agosto, bajo el consulado de Pio y de PONCIANO [238]

3 El mismo Augusto á ANTISTIO — No es posible separarse de la sentencia, que decis se profirió hallando ausentes, ignorándolo y estando indefensos, si tan pronto como lo conocisteis no dedujisteis querrela por lo fallado. Porque no tendrá firmeza la sentencia que fué profirida de este modo, si no se le hubiera prestado asentimiento

Publicada á 4 de los Idus de Junio, bajo el consulado de GORDIANO, Augusto, y de AVIOLA [239]

4 El Emperador FILIPO, Augusto, á DOMICIANO — Si, como expones, la parte contraria impetó del juez nombrado sentencia á su favor en día feriado, estando tu ausente é ignorándolo, como si hubieses estado ausente por contumacia, no sin razón cometió de nuevo el presidente el negocio al conocimiento de otro juez para que lo terminara

Publicada á 5 de los Idus de Octubre, bajo el consulado de PEREGRINO y de EMILIANO [244]

5 El mismo Augusto y FILIPO, César, á LONGINO — Si, segun expones, el presidente de la provincia, habiendo señalado un lugar cierto para conocer de la causa, recurrido en otra parte por obrepción profirió sentencia contra tí, que estabas ausente, lo que de tal manera se hizo no debe de ningun modo afectar al efecto del derecho

6 Los Emperadores VALERIANO y GALIENO, Augustos, á DOMICIO — Si el presidente canceló, como si hubiera sido dejada desierta por tus adultos, la causa de la apelación que habia sido interpuesta por su auxiliar, en tiempo en que los adultos no tenían curadores, acudiéndose á él nuevamente consagrará á ella su conocimiento. Porque no debe perjudicarse á los adultos lo que se determinó en tiempo en que estaban privados de justa defensa y del auxilio del curador

7 Los Emperadores DIOCLECIANO y MAXIMIANO, Augustos, á MARINO — Es cierto que lo que se determina contra los que están ausentes no por con-

(1) omnibus, el ms Veron; omnino, el ms. Bg

(2) Sine—cons, han sido puestas según el ms Veron.

(3) Los mms Veron Pl. 1 2 Gt y las ed Nbg. Hal Russ Cont 62; fieri, el ms Bg; profiriri, las ed Schf Cont 66 y las demás

(4) El ms Veron; S, omitenla los demás

(5) Este mes ha sido puesto según el ms Veron; April, Russ y los demás; pero nuestra lectura es más verosímil

(6) A, omitiendo Pio, Russ y los demás excepto Bk, que pone el nombre de Pio, concordando con los fastos y con el cód Veron

(7) Russ al más gen pretende poner aquí la indicación de la fecha que corresponde á la ley 1 C VII 42; Hal omite la indicación de la fecha

(8) accommodatus, las ed Schf Russ Cont 62 Bk, contra todos los mms de Russ y los nuestros

(9) D, el ms Pist; Hal omite la indicación de la fecha

(10) et Philippus cc, añade el ms Pl 1

(11) Domitio, Demotio, Dometio, algunos mms

(12) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, la ed Schf, y Cuyacio; vel, las demás ed

(13) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed Nbg Hal; fieri, insertan las ed Schf Russ y las demás, contra todos los mms de Russ. y algunos de Cont

(14) Así todas las demás constituciones de este año; Aelianus, Russ y los demás; Hal omite la indicación de la fecha

(15) agnoscendae, el ms Pl 1

(16) a tutore, Russ al más gen; ab tutore, el ms Bg; tam bién contra las Bas

(17) acta, Hal Russ Cont 62

quam ex more conventos, iudicatae rei firmitatem non obtinere, certum est

PP III Kal April ipsi IV et III (1) AA
Conss [290]

8 *Idem* AA CLAUDIAE — Consentaneum iuri fuit, temporibus ad praesentiam patris adversae praescriptis, praesidem provinciae, impleta iuris solemnitate, et adversario tuo iuris (2) literis vel uno pro omnibus peremptorio edicto (3), ut praesentiam sui faceret, commonefacto, si in eadem contumacia perseveraverit (4), praesentis allegationes audire; quod vel successor eius facere curabit. A quo te citatus (5), si contumaciter praesentiam sui facere neglexerit, non abs te erit, vel ad cogendum eum, ut se repraesentet, (6) possessionem bonorum, cui incumbit, ad te transferre, et adversarium petitorum constituere, vel auditis defensionibus tuis id, quod iuris ratio exegerit, iudicare.

PP III Kal Octob ipsi IV et III AA
Conss (7) [290]

AUTHEM de litigiosis § Omnem (Nov 112 c 3) — Qui semel actionem proponit sive conventionem iudiciali, sive precibus principii oblati iudicique insinuat, et per eum adversario cognitis, necesse habet usque ad finem litem exercere. Qui si causam persequi differat, pro postulante, tribus edictis citetur per intervalla triginta dierum, quia vox praeconia paucis innotescit. Quae citatio et per principem delegatis permittitur. Quod et (8) locum habet, etsi lis coepta non sit. Quodsi vocatus litem detrectet, ei aliud anni spatium indulgetur, intra quod si cessat, iudex auditis allegationibus praesentis et perquisita veritate pronuntiet. Sed nec intra annum veniens auditur, nisi prius pro litis expensas (9) quas sustinuerit, inferat. His quoque praestitis, si interrupto duntaxat anno denuo litem deserit, post trium (10) edictorum et anni unius spatii (11) observationem ab omni cadat actione.

9. *Idem* AA LEONCIO — Tres denuntiationes ad peremptorii edicti vicem adversus contumaces convalere, salubriter statutum est.

PP XI Kal Novemb ipsi IV et III AA
Conss (12) [290]

10 *Idem* AA BLESIO — Quum non voluntatis tuae arbitrio, sed necessitate profectus sis, quidquid contra te (13) absentem statutum (14) fuerit, quando absentiae causa necessaria sit (15), officere tibi iuris ratio non permittit.

(1) IV et III, el ms Pist; V et IV, Russ y los demás; Hal omite la indicación de la fecha.

(2) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, todos los de Russ, y las ed Nbg Schf Hal Bk; ternis, los demás.

(3) accessito añade el ms Pl 1, é igualmente el ms Pl 2.

(4) perseveraverit, las ed contra nuestros cód.

(5) iterum citatus, enmienda Cuyacio.

(6) Los mms. Pl. 1 2 Bg y la ed Schf; vel, insertan el ms Gt, y las ed Nbg Hal, y las demás pero contra todos los mms de Concio; también Russ pone entre paréntesis esta palabra.

(7) ipsi — Conss, omitenlas Russ y los demás; las cuales han sido puestas según el ms. Pist, que dice ipsi IIII IIII a a css; toda la indicación de la fecha falta en Hal

tumacia, esto es, contra los que no fueron emplazados según la costumbre con citaciones, no obtiene la firmeza de cosa juzgada.

Publicada á 3 de las Calendas de Abril, bajo el cuarto y el tercer consulado de los Augustos [290]

8 *Los mismos Augustos á CLAUDIA* — Fue conforme á derecho, que, señalados los términos para la comparecencia de la parte adversa, cumplida la formalidad de la ley, y llamado tu adversario con tres citaciones ó con un solo edicto peremptorio en lugar de todas, para que comparezca, si persistiere en la misma contumacia, oiga las alegaciones de la parte presente el presidente de la provincia. Si citado tres veces por éste hubiere dejado de comparecer por contumacia, no será fuera de propósito, ó que, para obligarle á presentarse, aquel á quien incumbe te transfiera la posesión de los bienes, y constituya demandante al adversario, ó que, oidas tus alegaciones, falle lo que la razón del derecho exigiere.

Publicada á 3 de las Calendas de Octubre, bajo el cuarto y el tercer consulado de los Augustos [290]

AUTÉNTICA de litigiosis § Omnem. (Nov 112 c 3) — El que una vez propone una acción, ora por citación judicial, ora por puplicas elevadas al príncipe é insinuadas al juez, y por medio de éste dadas á conocer al adversario, tiene necesidad de proseguir el litigio hasta el fin. Y si difiere proseguir la causa, sea citado, pidiéndolo el demandado, por tres edictos con intervalos de treinta días, porque la voz del pregoneiro entera á pocos. Cuya citación es permitida también por el príncipe á los delegados. Lo que también tiene lugar aunque no se hubiera comenzado el litigio. Mas si el llamado rehusara el litigio, se le concede otro espacio de un año, y, si deja de comparecer dentro de él, el juez, oidas las alegaciones de la parte presente y averiguada la verdad, fallará. Pero no es oído aun compareciendo dentro de un año, si no pagase antes al demandado las costas del litigio, que hubiere sufragado. Y aun pagadas éstas, si solamente habiendo interumpido el año abandona de nuevo el litigio, decaiga de toda acción después de la formalidad de tres edictos y del espacio de un solo año.

9 *Los mismos Augustos á LEONCIO* — Convenientemente se estableció que sean válidas contra los contumaces tres citaciones en vez del edicto peremptorio.

Publicada á 11 de las Calendas de Noviembre, bajo el cuarto y el tercer consulado de los Augustos [290]

10 *Los mismos Augustos á BLESIO* — Cuando te hayas ausentado no por arbitrio de tu voluntad, sino por necesidad, la razón de derecho no permite que te perjudique lo que se hubiere determinado contra tí, estando ausente, cuando sea necesaria la causa de la ausencia.

(8) El ms Pl 2 y las ed Schf Hal Russ; et, omitenla los demás.

(9) sacramento manifestandus, añade la ed Schf.

(10) trium, omitenla los mms Pl 1 2 Bg; post edicto unum XXX dierum, la ed Schf.

(11) et annui spatii, los mms Pl 2 Bg; et anni spatii, la ed Schf.

(12) Hal omite la indicación de la fecha.

(13) te, omitenla los mms Pl 1 2 Bg.

(14) statum, los mms. Pl 1 2 antes de la corrección.

(15) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y la ed Schf; fuit, las ed Nbg Hal y las demás.

PP III Id Mai TIBERIANO et DIONE Conss (1) [291]

11 *Idem AA et C* VALERIO — Quum praesentibus partibus litem inchoatam proponas, si, posteaquam contra te, licet absentem, pronuntiatum est, intra praefinitum diem non appellasti, latam sententiam rescindi postulanti multae sacrae constitutiones refugantur

TIT. XLIV

DE SENTENTIIS EX PERICULO (2) RECITANDIS

1 *Impp VALERIANUS et GALLIENUS AA QUINTO* — Arbitri nulla sententia est, quam scriptam edit (3) litigatoribus, si (4) non ipse recitavit. Si igitur nihil fallis, omiſsa provocationis mora, ex integro iudicari impetrabis a rectore provinciae

2 *Imppp VALENTINIANUS, VALENS et GRATIANUS AAA ad PROBUM P P* — Hac lege perpetua (5) credimus ordinandum, ut iudices, quos cognoscendi et pronuntiandi necessitas tenet (6), non subitas, sed deliberatione habita post negotium sententias ponderatas sibi ante forment (7), et emendatas statim in libellum secuta fidelitate conferant, scriptasque ex libello partibus legant, sed ne (8) sit eis posthac copia corrigendi vel mutandi. Exceptis tam viris eminentissimis praefectis praetorio, quam aliis illustrem administrationem gerentibus ceterisque illustribus iudicibus, quibus licentia conceditur etiam per officium suum et eos, qui ministerium suum eis accommodant, sententias definitivas recitare

Dat XII Kal. Februarii GRATIANO A II et PROBO Conss (9) [371]

3 *Idem AAA ad PROBUM P P* — Statutis generalibus iussimus (10), ut universi iudices, quibus reddendi iuris in provinciis permisimus (11) facultatem, cognitis causis ultimas definitiones de scripti (12) recitatione proficiant. Huic adiicimus sanctioni, ut sententia, quae dicta fuerit, quum scripta non esset, nec (13) nomen quidem sententiae habere mereatur, nec ad rescissionem perperam decretorum appellationis solemnitas requiratur

Dat III Non Decemb Trevitis (14), GRATIANO A III (15) et EQUITIO (16) Conss [374]

AUTHEM *de mandatis principum § Sit tibi (Nov*

- (1) *Hal omite la indicación de la fecha*
 (2) *breviculo, Hal y la inscripción can 8 C II 1; libello, Russ pero contra todos sus mms y los nuestros*
 (3) *et, inserta el mms Pl 1.*
 (4) *si, omitenla los mms Pl 1 2. Bg*
 (5) *Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed Nbg Schf Hal; perpetuo, Russ y los demás contra las Bas*
 (6) *teneret, los mms Pl 2. Bg*
 (7) *forment, los mms Pl 1 2. Bg y las ed Nbg Schf; conferent — legent, los mismos libros, cuya lectura parece concordar mejor con las Bas*
 (8) *Los mms Bg Gt; sed nec, los mms. Pl 1 2., y las ed,*

Publicada á 3 de los Idus de Mayo, bajo el consulado de TIBERIANO y de DION [291]

11 *Los mismos Augustos y Césares á VALERIO* — Puesto que expones que el litigio se incoó estando presentes las partes, si, después que se faló contra tí, aunque estando ausente, no apelaste dentro del término señalado, muchas sacras constituciones se oponen al que pide que se rescinda la sentencia proferida

TÍTULO XLIV

DE QUE LAS SENTENCIAS SE HAYAN DE RECITAR EN VIRIUD DE MINUTA

1 *Los Emperadores VALERIANO y GALIENO, Augustos, á QUINTO* — Es nula la sentencia del arbitrio, que escrita dió á conocer á los litigantes, si él mismo no la recitó. Si, pues, en nada engañas, impetrarás, habiendo prescindido de la dilación de la apelación, del gobernador de la provincia que se juzgue de nuevo

2 *Los Emperadores VALENTINIANO, VALENTE y GRACIANO, Augustos, á PROBO, Prefecto del Pretorio* — Creemos deber mandar por esta ley perpetua, que los jueces, á quienes obliga la necesidad de conocer y de fallar, no redacten subitamente las sentencias, sino ponderándolas antes para sí habiendo deliberado después del negocio, y que emendadas las transcriban inmediatamente en la demanda, guardada su fidelidad, y escritas las lean á las partes en la demanda, pero sin que después tenga facultad para corregirlas ó cambiarlas. Exceptuándose tanto los eminentísimos varones prefectos del pretorio, como otros que desempeñan un cargo ilustre y los demás jueces ilustres, á quienes se les concede permiso para leer las sentencias definitivas aun por medio de sus oficiales y de aquellos que les prestan sus servicios

Dada á 12 de las Calendas de Febrero, bajo el segundo consulado de GRACIANO, Augusto, y el de PROBO [371]

3 *Los mismos Augustos á PROBO, Prefecto del Pretorio* — Por disposiciones generales hemos mandado, que todos los jueces, á quienes les hemos concedido la facultad de decidir el derecho en las provincias, proficiant, conocidas las causas, sus ultimas decisiones en virtud de recitación de lo escrito. A esta disposición añadimos, que la sentencia, que se hubiere pronunciado, no habiendo sido escrita, no merezca ciertamente tener ni aun el nombre de sentencia, y que para la rescisión de lo decretado malamente no se requiera la solemnidad de apelación

Dada en Tréveris á 3 de las Nonas de Diciembre, bajo el tercer consulado de GRACIANO, Augusto, y el de EQUITIO [374]

AUTÉNTICA *de mandatis principum § Sit tibi (Nov*

- las cuales ponen punto antes de sed; pero àλ) ίνα μὲν, las Bas; et ne, Russ al miu gen*
 (9) *Hal omite la indicación de la fecha*
 (10) *iussuramus, el C. Theod.*
 (11) *permittimus, el C. Theod.*
 (12) *de scriptis, el ms Bg; descriptas, los mms Pl 1 2 Gt*
 (13) *ne el C. Theod.*
 (14) *El C. Theod., y Bk; Tribus Russ y los demás*
 (15) *III, el ms Pist., y Russ. Cont Char Pac*
 (16) *V C, inserta el C. Theod; Hal omite la indicación de la fecha*

17 c 3) et AUTHENT. ut clerici apud proprios episcopos § 1 (Nov 83 pr) — Nisi breves (1) sint lites et maxime vilium personarum vel causarum (2) (tunc enim sine scriptis et sine aliqua expensa cognoscere praesidem oportet), et nisi episcopus cognoscat inter suos subditos (3)

TIT XLV

DE SENTENTIIS ET INTERLOCUTIONIBUS
OMNIUM IUDICUM

1 *Impp* SEVERUS et ANTONINUS AA QUINTILIANO — Non videtur nobis rationem habere sententia decessoris tui, qui, quum cognovisset inter petitionem et procuratorem, non procuratorem, sed ipsam dominam litis condemnavit, cuius persona in iudicio non fuit. Potes igitur, ut re integra, de causa cognoscere

Dat IV Kal Iun ANTONINO A III et GETA
Caes (4) Conss [208]

2 *Imp* ANTONINUS A SEXTILIO — Si arbitri datus a magistratibus, quum sententiam dixit, in libertate morabatur, quamvis postea in servitutem depulsus sit, sententia (5) ab eo dicta habet rei iudicatae auctoritatem

3 *Imp* ALEXANDER A VECTIO (6) — Praeses provinciae non ignorat, definitivam sententiam, quae condemnationem vel absolutionem non continet, pro iusta non haberi

PP Kal Octob MAXIMO II et AELIANO Conss (7)
[223]

4 *Idem* A SEVERO (8) — Prolatam a praeside sententiam contra solitum iudiciorum ordinem auctoritatem rei iudicatae non obtinere, certum est

PP XV Kal Ianuar ALEXANDRO A III (9) et
DIONE Conss [229]

5 *Imp* PHILIPPUS A et PHILIPPUS C MONTIANO — Quum eorum, qui principaliter fisco tenebantur, bona ea lege fideiussores procuratori tradi iusserit, ut ipsi indemnitatem fisco praestarent, nec a sententia eius intercesseit provocatio, consequens est, datae formae obtemperari

6 *Imppp* CARUS, CARINUS et NUMERIANUS AAA ZOILO — Quum sententiam praesidis irritam esse dicis, quod non publice, sed in secreto loco, officio eius non praesente, sententiam suam dixit, nullum tibi ex his, quae ab eo decreta sunt, praedictum generandum esse constat

PP V Kal Decemb CARO (10) et CARINO
Conss [283]

(1) breves, la ed Nbg
(2) vel causarum, omitelas la ed Nbg; personarum vel causarum, parece que pasaron de la glosa al texto
(3) clericos, la ed Schf.
(4) II., inserta Bk; et Caeta, Russ.; Hal y Cont 62 omiten la indicación de la fecha, la cual fue puesta por Russ.
(5) Los mms Pl 1 2 Bg Gt y la ed Nbg; tamen, insertan las ed Schf Russ y las demás

17 c 3) y AUTÉNTICA ut clerici apud proprios episcopos § 1 (Nov 83 pr) — A no sei que los litigios sean breves, y muy especialmente de personas ó de causas de poca importancia, (porque entonces conviene que el presidente conozca sin escritos y sin gasto alguno), y á no sei que el obispo conozca entre sus subordinados

TÍTULO XLV

DE LAS SENTENCIAS DEFINITIVAS É INTERLOCUTORIAS
DE TODOS LOS JUECES

1 *Los Emperadores* SEVERO y ANTONINO, Augustos, á QUINTILIANO — No nos parece que tiene fundamento la sentencia de tu predecesor, el cual, habiendo conocido entre el demandante y el procurador, no condenó al procurador sino al dueño principal del litigio, cuya persona no estuvo en el juicio. Puedes, pues, conocer de la causa, como de negocio integro

Dada á 4 de las Calendas de Junio, bajo el tercer consulado de ANTONINO, Augusto, y el de GETA [208]

2 *El Emperador* ANTONINO, Augusto, á SEXTILIO — Si el árbitro nombrado por los magistrados vivía en libertad cuando pronunció la sentencia, aunque después haya sido reducido á esclavitud, la sentencia pronunciada por él tiene la autoridad de cosa juzgada

3 *El Emperador* ALEJANDRO, Augusto, á VECTIO — No ignora el presidente de la provincia, que no es considerada como justa la sentencia definitiva, que no contiene condenación ó absolución

Publicada las Calendas de Octubre, bajo el segundo consulado de MAXIMO y el de ELIANO [223]

4. *El mismo Augusto* á SEVERO — Es cierto, que la sentencia proferida por el presidente contra el orden acostumbrado en los juicios no obtiene la autoridad de cosa juzgada

Publicada á 15 de las Calendas de Enero, bajo el tercer consulado de ALEJANDRO, Augusto, y el de DIÓN [229]

5 *El Emperador* FILIPO, Augusto, y FILIPO, César, á MONTANO — Habiendo mandado el procurador que los bienes de los que principalmente estaban obligados al fisco sean entregados á los fiadores con la condición de que ellos mismos indemnizaran al fisco, y no habiéndose interpuesto apelación de su sentencia, es consiguiente que se obedezca á la sentencia dada

6 *Los Emperadores* CARO, CARINO y NUMERIANO, Augustos, á ZOILO — Puesto que dices que es nula la sentencia del presidente, porque no pronunció su sentencia públicamente, sino en lugar secreto, y no estando presentes sus oficiales, es sabido que no se te ha de original ningún perjuicio de lo que por él se decretó

Publicada á 5 de las Calendas de Diciembre, bajo el consulado de CARO y de CARINO [283]

(6) Vettio, Verino, algunos mms
(7) La indicación de la fecha, que fue puesta por Russ, falta en Hal
(8) Severae, los más de los mms
(9) Bk; II., inserta el ms Pist; el número falta en Russ y en los demás; Hal. omite la indicación de la fecha
(10) II., inserta Bk según los fastos

7 *Impp* DIOCLETIANUS et MAXIMIANUS AA et CC ISIDORAE — Ex stipulatione patta actione, pacisci proximis personis suadendo praeses provinciae vel bonum obligationem, quam certo iure tolli tantum licet, extinguere non potest, nec vox omnis iudicis iudicati continet auctoritatem, quum potestatem sententiae certis finibus concludi, saepe constitutum sit Quapropter, si nihil causa cognita secundum iuris rationem pronuntiatum est, vox pacisci suadentis praesidis actionem tuam (1) perimere, si quam habuisti, minime potuit

8 *Idem* AA et CC LICINIO — Libera quidem Theodora, quam ex emtionis causa vel in solutum creditor traditam proponis, pronuntiata, citi a provocationis auxilium sententia rescindi non potest. Verum si mota quaestione, praemissa denuntiatione ei, qui auctor huius (2) mulieris fuit, iudicatum processit, quanti tua interest, emti, si emisti, vel ob debitum reddendum, si in solutum data est, repetere non prohiberis

9 *Idem* AA et CC DOMNO — Post sententiam, quae finibus certis concluditur, ab eo, qui pronuntiaverat, vel eius successore de quaestione, quae iam decisa est, statuta rei iudicatae non obtinent auctoritatem; nam nec de possessione pronuntiata proprietati ullum praesidium afferunt, nec interlocutiones ullam causam plei umque perimunt

S Non April Caess Conss (3) [294—305]

10 *Idem* AA et CC MENODORO — Nulli, qui statuendi non habet facultatem, interdicare patriae (4) cuiquam permissum

III Non (5)

11 *Idem* AA et CC TITIANO (6) — Quum iudex in definitiva sententia iusiurandum solummodo praestari praecipiat, non tamen addat, quid ex recusatione vel praestatione sacramenti fieri oportet, huiusmodi sententiam nullam vim obtinere palam est

12 *Impp* ARCADIUS et HONORIUS AA IULIANO, Proconsul Asiae (7) — Iudices tam latina quam graeca lingua sententias proficere possunt

Dat V Id Ianuar (8) CAESARIO et ATTICO Conss (9) [397]

13 *Imp* IUSTINIANUS A DEMOSTHENI P P — Nemo iudex vel arbiter existimet neque consultationes, quas non rite iudicatas esse putaverit, sequendum, et multo magis sententias eminentis-

7 *Los Emperadores* DIOCLECIANO y MAXIMIANO, Augustos y Césares, á ISIDORA — El presidente de la provincia, aconsejándote que, en méritos de acción nacida de una estipulación, pactes con tus parientes, no puede extinguir la obligación verbal, que solamente es lícito extinguir con cierto decreto, ni toda manifestación del juez tiene la autoridad de cosa juzgada, pues muchas veces se ha declarado, que la autoridad de una sentencia se encierra en ciertos límites. Por lo cual, si nada se falló con conocimiento de causa según razón de derecho, las palabras del presidente, que te aconsejaba que pactases, no pudo de ninguna manera extinguir tu acción, si alguna tuviste

8 *Los mismos Augustos y Césares á* LICINIO — Declarada ciertamente libre Teodora, quien, según expones, fué entregada á un acreedor por causa de compra ó en pago, la sentencia no puede ser revocada sin el recurso de la apelación. Mas si, promovida la cuestión, se profirió la sentencia habiéndosele enviado antes intimación al que fué tu dechocausante respecto á esta mujer, no se te prohíbe que repitas cuanto te importa, con la acción de compra, si la compraste, ó para que se pague la deuda, si fué dada en pago

9 *Los mismos Augustos y Césares á* DOMNO — Después de la sentencia, que se encierra en límites ciertos, no tiene autoridad de cosa juzgada lo determinado por el que la había pronunciado, ó por su sucesor, sobre la cuestión que ya se decidió; por que ni lo declarado respecto á la posesión causa perjuicio alguno á la propiedad, ni las sentencias interlocutorias terminan por lo general ninguna causa

Sancionada las Nonas de Abril, bajo el consulado de los Césares [294—305]

10 *Los mismos Augustos y Césares á* MENODORO — A nadie, que no tiene facultad para estatuir, se le permite poner á otro interdicción respecto á la patria

á 3 de las Nonas de

11 *Los mismos Augustos y Césares á* TITIANO — Cuando el juez en la sentencia definitiva mande que solamente se preste juramento, pero no añada qué deba hacerse en virtud de haberse rehusado ó prestado el juramento, es evidente que no tiene fuerza alguna tal sentencia

12 *Los Emperadores* ARCADIO y HONORIO, Augustos, á JULIANO, Proconsul de Asia — Los jueces pueden proficere sentencias en lengua tanto latina, como griega

Dada á 5 de los Idus de Enero, bajo el consulado de CAESARIO y de ATTICO [397]

13 *El Emperador* JUSTINIANO, Augusto, á DEMOSTHENES, Prefecto del Pretorio — No estime ningún juez ó árbitro que deba atenderse á las respuestas de consultas, que juzgare no fueron dadas con

(1) Los mms Pl 1 2 Bg. Gt., todos los de Russ., y la ed Schf; tuam, omitenla las ed Nbg Hal y las demás

(2) Los mms Pl 1 2 Bg, y la ed Nbg; huiusmodi, las demás ed

(3) Esta indicación de la fecha fué puesta por Russ según un cód

(4) Los mms Pl 1 2 Bg Gt., los antiguos cód, que cita Cuyacio, y las ed Nbg Schf Hal; patria, Russ y los demás

(5) III Non, omitelas Hal.

(6) Requieren este nombre los mms. Cas Vat. Bg, y S. Perus; Liciano, la ed Nbg; Luciano, Hal y los demás

(7) Africae, S Perus, y Russ al margen Véase la nota siguiente

(8) Jac Godofr en Prosopogr. Cod. Theod p 63 advierte que en algunos códices se lee Dat Mediolani lo que no puede concordar con la inscripción. Acaso en ésta se debería poner Africae

(9) Russ., que estableció esta indicación de la fecha, halló expresados en su códice de este modo los consules: C et Amico; pero el mismo Russ indicó al margen por conjetura a los consules del texto.

simorum praefectorum vel aliorum procerum Non enim, si quid non bene dirimatur, hoc et in aliorum iudicum vitium extendi oportet, quum non exemplis, sed legibus iudicandum est, nec (1) si cognitionales sint amplissimae praefecturae vel alicuius maximi magistratus prolatae sententiae Sed omnes iudices nostros veritatem et legum et iustitiae sequi vestigia sancimus

Dat III Kal Novemb (2)

14 *Idem A DEMOSTHENI P P* — Quum Papinianus, summi ingenii viri, in Quaestionibus suis rite disposuit (3), non solum iudicem de absolute rei iudicare (4), sed et (5) ipsum actorem, si e contrario obnoxius fuerit inventus, condemnare, huiusmodi sententiam non solum roborandam, sed etiam augendam esse sancimus, ut liceat iudici vel contra actorem ferre sententiam, et aliquid eum daturum vel factum pronuntiare, nulla ei opponenda exceptione, quod non competens iudex agentis esse cognoscatur (6) Cuius enim in agendo observat arbitrium, eum habere et contra se iudicem in eodem negotio non dedignetur

Dat XV Kal Decemb LAMPADIO et ORESTE VV CC Cons (7) [530]

AUTHENT *de executoribus § fin (Nov 96 c 2)* — Et consequenter ego ab aliquo conventus, si vicissim ipsum pulsari velim, statim quidem hoc non licet, nisi apud eundem iudicem Qui si displiceat, intra viginti dies recusari potest, aliumque mereamur (8), apud quem rursus utrumque negotium ventilatum Alioquin lite contra me nota prius ventilata et (9) terminata, tunc demum et ego admittam

Epítome graec const iustiniani ex Bas

15 — Constitutio iubet, si multa sint in lite capita, posse iudicem super quibusdam eorum sententiam definitivam pronuntiare, tuncque rursus de aliis quaerere, et sententiam, quae ipsi placuerit, proferre, neque compelli unam sententiam de omnibus capitibus simul dicere

16 *Idem A IULIANO P P* — Quum solitum est, in sententiis iudicum sic interlocutionem proferri, ut non liceat partibus ante definitivam sententiam ad appellationis vel recusationis venire auxilium, quidam putabant, non licere ante litem contestatam nec iudicem recusare, quemadmodum nec ab eo appellare Quum enim simul (10) utrumque vocabulum ponitur tam appellationis quam recusationis, provocatio autem ante litem contestatam

arreglo á la ley, y mucho menos á las sentencias de los eminentísimos prefectos ó de otros proceres Porque si alguna cuestión no es bien dirimida, no es conveniente que esto se extienda para el error de otros jueces, pues se ha de juzgar no por ejemplos, sino con arreglo á las leyes, ni aun si las sentencias hubieran sido proferidas en virtud de conocimiento de causa por la muy magnífica prefectura ó por algun alto magistrado Pero mandamos que todos nuestros jueces sigan la verdad y las huellas de las leyes y de la justicia

Dada á 3 de las Calendas de Noviembre

14 *El mismo Augusto á DEMÓSTENES, Prefecto del Pretorio* — Habiendo resuelto con arreglo á la ley Papiniano, varón de sumo ingenio, en sus Cuestiones, que el juez juzgue no solamente sobre la absolución del reo, sino que también condene al mismo actor, si por el contrario se hubiere hallado que está obligado, mandamos que no solo se debe robustecer, sino también ampliar, esta resolución, de suerte que al juez le sea lícito proferir sentencia aun contra el actor, y declarar que él debe dar ó hacer alguna cosa, sin que se le haya de oponer excepción alguna, porque no se reconozca que es el juez competente del actor Porque el que como actor se atiene al arbitrio de él, no se ha de desdenar de tenerlo por juez aun en contra de sí en el mismo negocio

Dada á 15 de las Calendas de Diciembre, bajo el consulado de LAMPADIO y de ORESTE, varones esclarecidos [530]

AUTÉNTICA *de executoribus § final (Nov 96 c 2)* — Y consiguientemente, demandado yo por alguno, si á mi vez quisiera demandar al mismo, ciertamente que no es esto lícito inmediatamente, sino ante el mismo juez Si éste no gustara, puede ser recusado dentro de veinte días, y obtendremos otro ante quien de nuevo se ventilan ambos negocios En otro caso, solamente habiendo sido ventilado y terminado antes el litigio promovido contra mí, será yo también admitido

Epítome de la Constitución griega de Justiniano, tomado de las Basilicas

15 — Manda la constitución, que si en un litigio hubiera muchas cuestiones, pueda el juez pronunciar sentencia definitiva sobre algunas de ellas, y entonces conocer nuevamente de las demás, y proferir la sentencia que bien le hubiere parecido, y que no sea compelido á dictar una sola sentencia á la vez sobre todas las cuestiones

16 *El mismo Augusto á JULIÁN, Prefecto del Pretorio* — Como fué costumbre que en las sentencias de los jueces se proferiese una providencia interlocutoria, para que no les fuera lícito á las partes acudir antes de la sentencia definitiva al recurso de la apelación ó de la recusación, opinaban algunos que no era lícito antes de la contestación de la demanda ni recusar al juez, ni tampoco apelar de él Porque como ambas palabras, así la de ape-

(1) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed Nbg Schf; sit, nec, Hal.; sit neque, los demás

(2) Hal omite el día

(3) Los mms Pl 1 2 Bg Gt y las ed Nbg Schf; dis-
posuerit, Hal y los demás

(4) Los mms Pl 1 2 Bg y las ed Nbg Schf Hal Bk;
iudicatae Russ y los demás

(5) et, omittentia los mms Bg Gt, y la ed Schf

(6) cognoscitur, los mms Pl 1 2 Bg, y la ed Nbg

(7) Hal omite la indicación de la fecha

(8) Los mms Pl 1 2 Bg, y la ed Nbg; aliumque merei,
las ed Schf Hal Russ; aliusque merel, Cont 62 y los
demás

(9) ventilata et, omitenlas los mms Pl 1 2 Bg; prius tibi
terminata, la ed Schf.

(10) semel, et ms Pl 1

non potest porrigi, putabant, quod nec (1) recusare quidem iudicem cuiquam (2) conceditur (3) ante litem contestatam. Quod minime vetitum est. Caveant itaque iudices huiusmodi sermonem simul et sine certa distinctione proficere

TIT XLVI

DE SENTENTIA, QUAE SINE CERTA QUANTITATE PROFERTUR (4)

1 *Impp SEVERUS et ANTONINUS AA AELIANAE* — Quum iudicem, quoad pecunia condemnationis soluta fuisset, de pendendis (5) usuris legem dixisse profitearis, non contra iuris formam sententiam datam, palam est

2 *Imp ALEXANDER A MARCELLINO* — Quamquam pecuniae quantitas sententia curatoris reipublicae non continetur, sententia tamen eius rata est, quoniam indemnitatem reipublicae praestari iussit

3 *Imp GORDIANUS A AEMILIO* — Haec sententia: «omnem debiti quantitatem cum usuris competentibus solve», iudicati actionem parere (6) non potest, quum apud iudices ita demum sine certa quantitate facta condemnatio auctoritate rei iudicatae censeatur, si parte aliqua actorum certa sit quantitas comprehensa

4 *Idem A SATURNINAE* — Haec sententia: «quae bona fide (7) accepisti, solve» (8), quum incertum esset, quid accepisset quantumque ab eo peteretur, praesertim quum ipse, qui extra ordinem iudicabat, interlocutus sit, dotem datam, quae repeteretur, non liquidam (9) esse, iudicati auctoritate non nititur. Quum igitur is, qui postea iudicabat, contra te certam sententiam protulit (10), neque a statutis provocaveris, ipsa tuo facto confirmasti iudicatum

TIT XLVII

DE SENTENTIIS, QUAE PRO EO, QUOD INTEREST, PROFERUNTUR

1 *Imp IUSTINIANUS A IOANNI P P* — Quum pro eo, quod interest, dubitationes antiquae in infinitum productae sunt (11), melius nobis visum est huiusmodi prolixitatem, prout possibile est, in angustum coarctare. Sancimus itaque, in omnibus casibus, qui certam habent quantitatem vel naturam, veluti in venditionibus et locationibus et omnibus contractibus, hoc, quod interest, dupli quantitatem minime excedere; in aliis autem casibus, qui incerti esse videntur, iudices, qui causas dirimendas suscipiunt, per suam subtilitatem requirere,

lación, como la de recusación, se ponen juntas, pero la apelación no se puede presentar antes de haber sido contestada la demanda, opinaban que á nadie ciertamente se le concede ni aun recusar al juez antes de la contestación de la demanda. Lo que de ningun modo se vedó. Eviten, pues, los jueces proficere tal palabra junta y sin cierta distinción

TÍTULO XLVI

DE LA SENTENCIA QUE SE PROFIERE SIN EXPRESIÓN DE CANTIDAD CIERTA

1 *Los Emperadores SEVERO y ANTONINO, Augustos, á ELIANA* — Puesto que confesas que el juez declaró la obligación de que se paguen intereses hasta que se hubiese satisfecho la cantidad de la condenación, es evidente que la sentencia no fué dada contra la forma de derecho

2 *El Emperador ALEJANDRO, Augusto, á MARCELLINO* — Aunque en la sentencia del curador de la republica no se contiene cantidad de dinero, es, sin embargo, válida su sentencia, porque mandó que se indemnizase á la republica

3 *El Emperador GORDIANO, Augusto, á EMILIO* — Esta sentencia: «paga toda la cantidad de la deuda con los intereses correspondientes», no puede producir la acción de cosa juzgada, porque la condenación hecha sin expresión de cantidad cierta es considerada ante los jueces con autoridad de cosa juzgada, solamente si en alguna parte de las actuaciones estuviera expresada la cantidad cierta

4 *El mismo Augusto á SATURNINA*. — Esta sentencia: «paga lo que de buena fe recibiste», siendo incierto lo que uno hubiese recibido y cuánto se le pidiera, sobre todo, habiendo declarado por interlocutoria el que juzgaba extraordinariamente, que no era líquida la dote dada, que se reclamaba, no se apoya en la autoridad de cosa juzgada. Así, pues, como el que después juzgaba profirió contra tí sentencia cierta, y no apelaste de lo resuelto, tu misma confirmaste con tu acto lo juzgado

TÍTULO XLVII

DE LAS SENTENCIAS QUE SE PROFIEREN RESPECTO A LOS INTERESES

1 *El Emperador JUSTINIANO, Augusto, á JUAN, Prefecto del Pretorio* — Como se han llevado hasta lo infinito las antiguas dudas respecto á los intereses, nos ha parecido mejor restringir tal prolijidad, en cuanto es posible. Así, pues, mandamos, que en todos los casos que contienen una cantidad ó cosa, cierta, como en las ventas y en los arrendamientos, y en todos los contratos, los intereses no excedan en manera alguna de la cantidad del duplo; pero que en los demás casos, que parece que son inciertos, investiguen con su sutileza los jueces, que se encargan

(1) ne, Sp Blc

(2) cuidam, los mms. Pl 1 Bg Gt, y las ed Nbg Schf

(3) Los mms Pl 1 2 Bg Gt y las ed Nbg Hal; concedam, las demás ed

(4) prolata est, los mms Pl 2 Bg, la ed Schf y S Pe us; prolata, el ms Pl 1

(5) dependendis, el ms. Bg, y la ed. Nbg; pendendis, los mms Pl. 1 2, omitiendo de, que también falta en los mms de Concio y en el ms Gt

(6) Los mms Pl 1 2 Bg Gt Rg, y las ed Nbg Hal

Russ Cont 62; praestare, las ed Schf Cont 66 y las demás

(7) fide omittela Pac

(8) Con arreglo á las Bas el orden de las palabras es este: quae accepisti bona fide solve

(9) liquidum, Hal.

(10) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, y las ed Nbg Schf Hal; protulerit, Russ y los demás

(11) Los mms Pl 1 2 Bg Gt y las ed Nbg Schf; sint, Hal y los demás

ut (1), quod re vera inducitur damnum, hoc red-
datur, et non ex quibusdam machinationibus et
immodicis per versionibus in circuitu inexticabi-
les redigatur, ne, dum in infinitum computatio re-
ducitur, pro sua (2) impossibilitate cadat, quum
scimus (3) esse naturae congruum, eas tantum-
modo poenas exigi, quae (4) cum competente mo-
deramine proferuntur vel a legibus certo fine con-
clusae statuuntur. Et hoc non solum in damno, sed
etiam in lucro nostra amplectitur constitutio, quia
et ex eo veteres id (5), quod interest, statuerunt.
Et sit omnibus, secundum quod dictum est, finis
antiquae prolixitatis huius constitutionis recitatio

Dat Kal Septemb Constantinop post consula-
tum LAMPADII et ORESTIS VV CC (6) [531]

TIT XLVIII

SI A NON (7) COMPETENTE IUDICE IUDICATUM
ESSE DICATUR

1 *Imp* ALEXANDER A SABINIANO (8) — Iudex ad
certam rem datus, si de aliis pronuntiavit, quam
quod ad eam rem (9) pertinet, nihil egit

IV (10) Non Ianuar (11) MAXIMO II et AELIANO
Conss (12) [223]

2 *Imp* GORDIANUS A LICINIAE (13) — Si militaris
iudex super ea causa, de qua civilibus actionibus
disceptandum fuit, non datus, a quo dari poterat,
cognovit, etiam remota appellatione id, quod ab eo
statutum est, firmitatem iudicati non habet

3 *Imp* DIOCLETIANUS et MAXIMIANUS AA et
CC PHILETAE — Si de proprietate datus iudex ad-
versus te nihil super hac statuit, rector provinciae
aditus causam hanc cognoscere suaque decidere
sententia curabit, quum, et si quid de possessione
pronuntiatum probetur, hoc causae proprietatis
minime noceat

S Non Novemb [Heic et] Caes (14) Conss

4 *Imp* GRATIANUS, VALENTINIANUS et THEO-
DOSIUS AAA ad POTITUM, Vicarium (15) — Et (16) in
privatorum causis huiusmodi forma servetur, ne
quemquam litigatorum sententia non a suo iudice
dicta constingat

Dat X Kal Octob Romae, AUSONIO (17) et OLY-
BRIO Conss (18) [379]

(1) *El ms Bg*; hoc, insertan los mms Pl 1. 2, y las ed.,
pero en los mms Pl 1. 2 se omite después de damnum et si
quiente hoc. Parece, pues, que se debe suprimir uno ú otro
hoc. El texto concuerda con las Bas

(2) sui, omitiendo pro, el ms. Pl 1

(3) Los mms Pl 1. 2 Bg Gt, y las ed Nbg Schf; scia
mus, Hal. y los demás

(4) vel, insertan las ed. Schf Hal y después las demás,
contra los mms Pl 1. 2 Bg Gt., la ed Nbg y las Bas

(5) id, omitiela los mms Pl 1. 2 Bg Gt, y las ed
Nbg Schf

(6) *El ms Pist.*, y Russ; Conss, omitiendo VV CO,
Cont 62 y los demás. Hal. omite la indicación de la fecha

(7) Si non a. los mms Pist Vat Pl 1. 2 Bg, y S Perus

(8) Sabino, Sabiano, algunos mms

(9) ad eum, el ms Pl 1; ad eas res, los mms Pl 2 Gt

de dirimir las causas, para que se restituya el daño
que en realidad se infiere, y no se lleve por virtud de
ciertas maquinaciones y de inmoderadas alteracio-
nes á inexticables rodeos, no sea que elevándose
el cómputo á lo infinito quede sin efecto por su pro-
pia imposibilidad, pues sabemos que es conforme á
la naturaleza que se exijan solamente aquellas pen-
nas que se profieren con la competente modera-
ción, ó que por las leyes se establecen encerradas
en ciertos límites. Y esto lo comprende nuestra
constitución no solamente respecto al daño, sino
también en cuanto al lucro, porque también res-
pecto á éste determinaron los antiguos el interés.
Y sea para todos término de la antigua prolijidad,
conforme á lo que se ha dicho, el contexto de esta
constitución

Dada en Constantinopla las Calendas de Sep-
tiembre, después del consulado de LAMPADIO y de
ORESTE, razones esclarecidos [531]

TÍTULO XLVIII

DE SI SE DIJERA QUE SE JUZGÓ POR JUEZ
NO COMPETENTE

1 *El Emperador* ALEJANDRO, Augusto, á SABINIA-
NO — El juez nombrado para cierto asunto, si falló
sobre algo distinto de lo que á este asunto se re-
fiere, no hizo cosa válida

A 4 de las Nonas de Enero, bajo el segundo
consulado de MÁXIMO y el de ELIANO [223]

2 *El Emperador* GORDIANO, Augusto, á LICINIA
— Si un juez militar, no nombrado por aquel por
quien podía ser nombrado, conoció de negocio so-
bre que se debió discutir mediante acciones civiles,
aun habiéndose prescindido de la apelación no tiene
la firmeza de cosa juzgada lo que por él se resolvió

3 *Los Emperadores* DIOCLECIANO y MAXIMIANO,
Augustos y Césares, á FILETAE — Si el juez nombra-
do para conocer de la propiedad nada resolvió so-
bre esta contra tí, el gobernador de la provincia á
quien se haya recurrido cuidará de conocer de
este negocio y de decidirlo por sentencia suya, por-
que aun cuando se pruebe que se declaró algo res-
pecto á la posesión, esto no puede de ningún modo
perjudicar á la cuestión de la propiedad

Sancionada las Nonas de Noviembre, bajo el
consulado de Heic y César

4 *Los Emperadores* GRACIANO, VALENTINIANO y
TEODOSIO, Augustos, á POTITO, Vicario — Aun en los
negocios de particulares obsérvese esta norma, que
lo oblige á cualquiera de los litigantes la senten-
cia dictada por el que no es juez suyo

Dada en Roma á 10 de las Calendas de Octubre,
bajo el consulado de AUSONIO y de OLIBRIO [379]

(10) III, el ms. Pist

(11) *El mes* fué puesto según el ms Pist, el cual confirma
lo demás de la indicación de la fecha

(12) Hal omite la indicación de la fecha

(13) Liciniae, los más de los mms

(14) *Asi Russ Cont 66* y los demás; pero parece que se de-
bería leer S. Non Novemb Heracliae, Caess Conss [201 305]

(15) Post alia, Cont 62 y los demás con el C Theod pero
contra los mms Pist Cas Vat Pl 1. 2 Bg, y las ed Nbg
Hal Russ

(16) Et, omitiela el C Theod; pero Kal èπi ιδιωτών, las Bas

(17) El C Theod y Bk; Auxonio (Oxonio), Cont 62 y los
demás

(18) Hal omite la indicación de la fecha; Russ pone el
dia en el texto, y el lugar y los cónsules al margen según el
C Theod

TIT XLIX

DE LA PENNA DEL JUEZ QUE JUZGÓ MAL, Ó DEL QUE TRATÓ DE CORRUMPER AL JUEZ Ó Á SU ADVERSARIO

1 *Imp ANTONINUS A ad CASSIUM SABINUM* (2) — Constituit in quacunque causa, sive privata, sive publica, sive fiscali, ut, cuicunque data fuerit pecunia, vel iudici vel adversario, amittat actionem, qui diffidentia iustae sententiae in pecuniae corruptelam (3) spem negotii reposerit

Dat XIV (4) Kal Ianuar duobus ASPROS Cons (5) [212]

AUTHENT *ut litigantes iurent in exordio litis § Si quis autem ex litigatoribus* (Nov 124 c 2) — Novum iure, qui dicit se dedisse alicui vel promisisse, et personam declaraverit, et hoc probaverit, veniam meretur Sed qui accepit vel promissionem suscepit, si causa pecuniaria sit, dati triplum, promissum duplum a comite privatarum rerum exigatur, dignitate seu cingulo amisso Si vero criminalis causa fuerit, confiscatis omnibus bonis in exilium mittatur Sed si datum vel promissum probare litigator nequiverit, persona, quae dicitur suscepisse, uret, quod neque per se, neque per aliam personam accepit aut promissionem habuit, et sic libera sit Sed litigator, qui ostendere non potuit, in causa pecuniaria aestimationem litis a comite rerum privatarum exigatur, lite sustinente proprium evenum; in criminali bonis omnibus confiscatis, causis apud competentem iudicem legitime terminandis Sed si persona a litigatore manifestata praedictum usiurandum refutaverit, memoratis subiaceat poenis Sed si quis litigantium iuraverit, se non dedisse vel promisisse, si intra decem menses post sententiam (6) ostendatur (7) dedisse vel promisisse, memoratis poenis dantes et accipientes subiacebunt

2 *Imp CONSTANTINUS A ad FELICEM* (8) — De eo, qui pretio depravatus aut gratia perperam iudicaverit, ei vindicta, quem laeserit, non solum existimationis (9) dispendii (10), sed etiam litis discriminis (11) praesebatur

Dat VIII (12) Kal Novemb SIMIO, CONSANTINIO (13) A V et LICINIO C Cons (14) [319]

TIT L

SENTENTIAM RESCINDI NON POSSE

1 *Imp GORDIANUS A SECUNDO* — Neque suam,

TÍTULO XLIX

DE LA PENNA DEL JUEZ QUE JUZGÓ MAL, Ó DEL QUE TRATÓ DE CORRUMPER AL JUEZ Ó Á SU ADVERSARIO

1 *El Emperador ANTONINO, Augusto, á CASSIO SABINO* — Fué constante, que en cualquier causa, ya privada, ya publica, ya fiscal, si se le hubiere dado dinero á cualquiera, sea al juez, sea al adversario, pierda su acción el que por desconfianza de una sentencia justa hubiere puesto la esperanza del negocio en la corrupción de dinero

Dada á 14 de las Calendas de Enero, bajo el consulado de los dos ASPROS [212]

AUTÉNTICA *ut litigantes iurent in exordio litis § Si quis autem ex litigatoribus* (Nov 124 c 2) — Por el nuevo derecho, el que dice que él dió ó prometió alguna cosa á alguien, y declarar cuál es la persona, y lo probar, merece perdón Mas al que recibió la cosa ó admitió la promesa, si la causa fuere pecuniaria, exijasele por el conde de los bienes privados el triple de lo dado, ó el duplo de lo prometido, perdiendo la dignidad ó el cingulo Pero si la causa fuere criminal, sea enviado al destierro, habiéndosele confiscado todos los bienes Mas si el litigante no hubiere podido probar lo dado ó lo prometido, jure la persona que se dice que lo aceptó, que ni por sí, ni por medio de otra persona recibió cosa alguna ó admitió la promesa, y de esta manera quede libre Pero al litigante, que no pudo probarlo, exijasele por el conde de los bienes privados la estimación del litigio en causa pecuniaria, soportando el litigio su propio resultado; en materia criminal, confiscados todos los bienes, las causas habrán de terminarse legalmente ante el juez competente Mas si la persona manifestada por el litigante hubiere rehusado el susodicho juramento, quede sujeto á las penas mencionadas. Pero si uno de los litigantes hubiere jurado, que él no dió ó prometió cosa alguna, y dentro de diez meses después de la sentencia se prueba que la dió ó prometió, quedarán sujetos á las mencionadas penas los que la dieron y los que la recibieron

2 *El Emperador CONSTANTINO, Augusto, á FELIX* — Respecto al que corrompido por precio ó por favor hubiere juzgado mal, désele al que él hubiere lesionado acción para perseguir no solamente la pérdida de la reputación, sino también el perjuicio del litigio

Dada en Simio á 8 de las Calendas de Noviembre, bajo el quinto consulado de CONSANTINIO, Augusto, y el de LICINIO, César [319]

TÍTULO L

DE QUE NO PUEDA SER REVOCADA UNA SENTENCIA

1 *El Emperador GORDIANO, Augusto, á SECUNDO*

(1) temptaverit, el ms Bg
 (2) El ms Vat., los antiguos libros, que cita Cuyacio, y la ley 1 § 3 D III 6; ad Gaudianum, Coll Ans ded; ad Gaudium, los demás mms y las ed
 (3) corruptelas, los mms Pl 2 Bg; corruptela, el ms Gt la ed Nbg, y Coll Ans ded.
 (4) XV, Coll Ans ded, la cual concuerda con lo demás de la indicación de la fecha
 (5) Hal omite la indicación de la fecha
 (6) Los mms Pl 1, 2 Bg, y las ed Nbg Schf; innotatam, insertan los demás
 (7) ostendat, Hal Russ
 (8) Praesidem Corsicae, añade el C Theod

(9) Los mms Pl 1 Bg Gt., las ed Schf Hal Bk, el C Theod, Coll Ans ded., y Cuyacio; extimationis, el ms Pl 2; aestimationis, las ed Nbg Russ y las demás
 (10) dispendiis, el C Theod en cuya ed. de Haenel se suprime la coma después de laeserit; dispendio, Coll Ans ded
 (11) discrimine, el C Theod, en cuya ed de Haenel se pone aquí coma, y Coll Ans ded
 (12) VII., Coll Ans ded; IX., el C Theod, y Bk
 (13) El C Theod y la ed Haenel; Simil, Constantino, Bk; Constantinop., omitiendo el nombre del Emperador Russ Cont Char. Pac., quienes concuerdan con el ms Pist y con Coll. Ans. ded; Constantinop. Constantino, Sp
 (14) Hal omite la indicación de la fecha

neque decessoris sui sententiam quemquam posse revocare (1), in dubium non venit; nec necesse esse ab huiusmodi decreto interponere provocationem, explorati iuris est
PP Kal Mart (2)

2 *Impp* DIOCLESIANUS et MAXIMIANUS AA et CC ALEXANDRO (3) — Peremptorias exceptiones omissas in (4) initio, antequam sententia feratur (5), opponi posse, perpetuum edictum manifeste declarat Quodsi aliter actum fuerit, in integrum restitutio permittitur (6) Nam iudicatum contra maiores annis viginti quinque non oppositae (7) praescriptionis velamento, citra remedium appellationis, rescindi non potest

VII Kal Ianuar Nicomediae, Caess Cons (8)
[294—305]

3 *Imp* CONSTANTINUS A ad PROCULUM — Impetrata rescripta non placet admitti, si decisae semel causae fuerint iudiciali sententia, quam provocatio nulla suspendit; sed eos, qui tale rescriptum (9) meruerint (10), etiam limine (11) iudiciorum expelli

Dat VI (12) Kal Ianuar CONSTANTINO A V (13)
et LICINIO (14) Cons [319]

TIT LI

DE FRUCTIBUS ET LITIS (15) EXPENSIS

1 *Impp* DIOCLESIANUS et MAXIMIANUS AA et CC (16) ALEXANDRO (17) — Hoc fructuum nomine continetur, quod iustis sumtibus deductis superest

III Non April Caess Cons (18) [294—305]

2 *Impp*. VALENTINIANUS et VALENS AA OLYBRIO P U (19) — Litigato victus, qui post conventionem rei incumbit (20) alienae, non in sola rei redhibitione teneatur, nec tantum fructuum (21) praestationem (22) eorum, quos ipse percipit, agnoscat, sed (23) eos, quos percipi (24) potuisse (25), non quos eum redigisse constabit (26), exsolvat ex eo (27), ex quo re (28) in iudicium deducta scientiam malae (29) possessionis (30) accepit Heredis quoque succedentis in vitium patris habenda fortuna est

(1) Los mms. Pl 1 2 Bg Gt, todos los mms de Russ y de Cont, y la ed. Schf; retractare, las ed Nbg Hal y las demás, ανακαλεῖσθαι, las Bas

(2) Este día, que lo confirma el ms Pist, falta en Hal

(3) Alexandriae, los mms Cas Bg; Alexandriae, el ms Vat, y S Perus

(4) in, omítela el ms Bg

(5) profertur, los mms Bg Gt

(6) promittitur, enmienda Cuyacio

(7) opposito, las ed Schf Hal

(8) Ya indicación de la fecha, que la confirma el ms Pist, falta en Hal

(9) Los mms Pl 1 2 Gt las ed Nbg Hal, y el C Theod; talia rescripta, el ms Bg, y las ed. Schf Russ, y las demás

(10) Los mms Pl 1 Bg, la ed Nbg, y el C Theod; meruerunt, los demás

(11) limine, Pac Sp, contra los mms Pl 1 2 Bg Gt Rg y las demás ed, y el C Theod

(12) VII, el C Theod., y Bk; pero VI, el ms Pist

(13) El C Theod., y Bk; Const A R, el ms Pist; V, omitenla Russ. Cont 62; A V, omitenla Russ y los demás.

(14) El C Theod; C., añade Bk, con arreglo á los fastos; AA, Cont 66, y después los demás; Licin Cons, omitenlas Russ Cont 62; Hal omite la indicación de la fecha

(15) Los mms. Pist Cas. Vat. Pl 1 2 Bg Gt, todos los mms de Russ, la ed Schf, S. Perus, y el C Theod IV 18 en la rubrica; litium Hal y después los demás.

(16) et CC, omitenlas los mms Pist Cas, y S. Perus

—No se pone en duda, que nadie puede revocar una sentencia suya, ni de su predecesor; y es de sabido derecho, que no hay necesidad de interponer apelación contra un decreto de tal naturaleza
Publicada las Calendas de Marzo

2 Los Emperadores DIOCLESIANO y MAXIMIANO, Augustos y Césares, á ALEJANDRO — Manifestamente declara el edicto perpetuo, que las excepciones peremptorias omitidas en un principio pueden ser opuestas antes que se profiera la sentencia Pero si se hubiere obrado de otro modo, se permite la restitución por entero Porque sin el recurso de la apelación no puede ser revocada la sentencia dada contra mayores de veinticinco años, so pretexto de no haberse opuesto la prescripción

En Nicomedia á 7 de las Calendas de Enero, bajo el consulado de los Césares [294—305]

3 El Emperador CONSTANTINO, Augusto, á PRÓCULO — No place que sean admitidos los rescriptos impetrados, si una vez hubiere sido ya decidida la causa por sentencia judicial, que ninguna apelación suspendió; mas á los que hubieren obtenido tal rescripto écheseles hasta de la entrada del tribunal

Dada á 6 de las Calendas de Enero, bajo el quinto consulado de CONSTANTINO, Augusto, y el de LICINIO. [319]

TÍTULO LI

DE LOS FRUTOS Y DE LOS GASTOS DEL LITIGIO

1 Los Emperadores DIOCLESIANO y MAXIMIANO, Augustos y Césares, á ALEJANDRO — Compiéndese con esta denominación de frutos lo que queda después de deducidos los gastos legítimos

A 3 de las Nonas de Abril, bajo el consulado de los Césares [294—305]

2 Los Emperadores VALENTINIANO y VALENTE, Augustos, á OLIBRIO, Prefecto de la Ciudad — El litigante vencido; que después de la citación detenta una cosa ajena, no esté obligado á la sola devolución de la cosa, ni haga entrega solamente de los frutos que él percibió, sino que pague los que pudo percibir, no los que constare que recogió, desde que llevada la cosa á juicio adquirió conocimiento de que era mala su posesión Igual ha de ser la suerte también del heredero que le suceda en tal vicio

(17) Etiae, el ms. Pist; Aetae, el ms Pl 1; Actae, los mms Cas Vat Bg, y S. Perus

(18) Hal omite la indicación de la fecha.

(19) El ms Pist, Bk., y el C Theod; P P, los demás

(20) incubant, el C Theod

(21) simpliorum fructuum, el C Theod.

(22) aut, insertan los mms Pl 2 Bg Gt, la ed Schf y el C Theod

(23) Los mms Pl 1 2 Bg Gt., todos los mms de Russ, y las ed Nbg, Schf Hal; etiam, insertan Russ y los demás; sed duplos fructus et eos, el C Theod

(24) El ms Gt, y probablemente el ms Pl 1 antes de la corrección, y acaso también el ms Bg., todos los mms de Russ, y el C Theod; percipere, el ms Pl 2, y las ed

(25) In ms Bg, y el ms Pl 1 antes de la corrección; potuisset, los mms Pl 2 Gt, y las ed.; oportuisset, el C Theod, contra las Bas; oportuisset, todos los mms de Russ.

(26) Los mms Pl 1 2 Bg Gt, las ed Nbg Hal Bk, y el C Theod; constabat, la ed Schf; constat, Russ y los demás

(27) Los mms Pl 2 Bg, y el C Theod; tempore, añaden las ed, y el ms Pl 1.

(28) res, el ms Gt, el ms Pl 1 según corrección, y la ed Schf

(29) Los mms Pl 1 Bg, y el C Theod; fidei, añaden el ms Pl 2, y las ed

(30) possessoris, el ms Gt, y las ed Nbg Hal Russ Cont 62, contra nuestros cód y el C Theod

Dat VII Kal Mai (1) Trevis, VALENTINIANO
N P (2) et VICTORE Conss (3) [369]

3 *Impp* HONORIUS et THEODOSIUS AA ASCLEPIODOTO P P — Terminato transactoque negotio posthac nulli (4) actio, neque ex rescripto, super sumtum repetitione (5) praestetur, nisi iudex (6), qui de principali negotio sententiam promulgavit, cominus partibus constitutis, iudicta pronuntiatione significaverit (7): victori causae restitui debere expensas, aut: super his querelam iure competere. Post absolutum enim dimissumque iudicium nefas est litem alteram consurgere ex liis primae materia (8)

Dat III Kal. April Constantinop ASPLEPIODOTO
et MARINIANO (9) Conss (10) [423]

4 *Impp* VALENTINIANI et MARCIANI (11) AA *edictum ad populum* (12) — Non ignoret is, cuius ex interpellatione aliquis secundum datam formam in longinqua protactus fuerit examina, quod, si culpa sui (13) fuerit dilata cognitio, vel minime actioni suae adfuerit, vel delata (14) non (15) probaverit, pro calumnia quidem poenam luat (16) legibus constitutam, pro pecuniaria vero causa, post dispendia (17), post sumtus, considerata quantitate postulatorum vel medii itineris intervallo, condemnationem pro aestimatione iudicis sustinebit

Dat V Id Octob (18) Constantinop VALENTINIANO A VII et AVIENO V C (19) Conss [450]

Epítome grieco const Zenonis (20) ex Bas

5 — Constitutio sancit, ut omnis iudex in sententia sua iubeat victum praestare omnes expensas in iudicio erogatas; concessa ipsi iudici potestate et excedendi summam expensarum ad decimam usque partem eorum, quae impensa sunt, si eum victi impudentia ad hoc permoverit, ita ut id, quod expensas excedit, ad publicas rationes pertineat, nisi forte iudex, morae detrimendum parti victici satiare volens, partem aliquam eorum ei addicat; condemnando non solum actorem et reo, si iudex utriusque competens sit, verum etiam si actori sit incompetens, si is vincatur ex reconventionem, quum non possit illum iudicem recusare, sive praesides iudices fuerint, sive delegati a principe arbitri nam et hi exsecutores et compulsores habent. Quodsi iu-

Dada en Tréveris á 7 de las Calendas de Mayo, bajo el consulado del noble joven VALENTINIANO y el de VICTOR [369]

3 *Los Emperadores* HONORIO y LEODOSIO, *Augustos, á ASCLEPIODOTO, Prefecto del Pretorio* — Terminado y transigido un negocio, á nadie se le concede después, ni aun por rescripto, acción para la repetición de los gastos, á no ser que el juez, que sobre el negocio principal publicó la sentencia, hubiere significado, hallándose presentes las partes, en la declaración jurídica, que al vencedor se le deben restituir los gastos de la causa, ó, que respecto á ellos compete en derecho querrela. Por que después de fallado y terminado un juicio no es lícito que surja otro litigio de la materia del primer pleito

Dada en Constantinopla á 3 de las Calendas de Abril, bajo el consulado de ASCLEPIODOTO y de MARINIANO [423]

4 *Edicto de los Emperadores* VALENTINIANO y MARCIANO, *Augustos, al pueblo* — No ignore aquel por virtud de cuya demanda alguien hubiere sido obligado á las gas investigaciones con sujeción á la forma establecida, que si por su culpa se hubiere diferido el conocimiento del asunto, ó si no instare su acción, ó si no hubiere probado sus asertos, sufrirá ciertamente la pena establecida en las leyes para la calumnia, y tratándose de causa pecuniaria, después de los gastos, y después de las costas, soportará, considerada la cuantía de lo pedido ó el intervalo del camino intermedio, la condena según la estimación del juez

Dada en Constantinopla á 5 de los Idus de Octubre, bajo el séptimo consulado de VALENTINIANO, Augusto, y el de AVIENO, varón esclarecido [450]

Epítome de la Constitución griega de Zenon, tomado de las Basílicas

5 — Dispone la constitución, que todo juez mande en su sentencia que el vencido pague todas las costas invertidas en el juicio; estándole concedida al mismo juez facultad aun para aumentar la suma de las costas hasta una décima parte de lo que se gastó, si á esto le moviere la impudencia del vencido, de suerte que lo que exceda de las costas pertenecia á los fondos públicos, á no ser que acaso el juez, queriendo resarcir á la parte victoriosa el perjuicio de la demora, le adjudique alguna parte de aquello; debiendo ser condenado el actor y el reo no solamente si el juez fuera el competente para ambos, sino también si fuera incompetente para el actor, si éste fuese vencido en la reconvencción, porque no puede recusar á aquel juez, ya fueren

(1) III. Kal Mart., Russ, lo que confirma el ms Pist
(2) Valeriano nobis etc, el ms Pist, en el que se debería leer nobiliss Caes
(3) Hal omite la indicación de la fecha, en Russ faltan los cónsules en el texto
(4) nulla, el ms. Pl 2, y Hal
(5) Ios mms. Pl 1 Gl Bk., el C Theod., y M Vacar (en Dirksen p 476), petitione, los mms Pl 2 Bg y las de más ed
(6) cognitor, el C Theod
(7) signaverit, el ms Pl 2, la ed Nbg y el C Theod
(8) natura, el ms. Bg.
(9) Maximiano, Cont Char.
(10) La indicación de la fecha fue puesta por Russ según el C Theod
(11) Los mms Cas Vat Pl 1 2 Bg. los mms de Concio y Nov Marc; Valentiniiani et Arcadii, las ed Nbg Bk.; Valent Theod et Arcad., Hal y los demás En los mms más bien se lee Marciani que Marciani

(12) ad populum, omitelas Nov. Marc
(13) Los mms. Pl 1 2 Bg Gl, la ed Nbg y el Nov Marc; sua, las ed Schf Hal y las demás
(14) dilata, Hal, pero contra los cod., el Nov Marc, y las Bas
(15) non, omitenla los mms Bg Gl, los antiguos libros de Cont, la ed Nbg, y el Nov. Marc.
(16) solvat, el ms Bg., y la ed Schf
(17) Ios mms Pl 1 2. Bg Gl todos los antiguos libros según Cuyacio, la ed Schf, y el Nov Marc; post dispendia, faltan en las ed Nbg Hal y las demás; pero τὰ δαπάνηματα καὶ τὰ ἐπιμόσματα las Bas
(18) Russ Bk y el Nov Marc; Novemb, Cont y los demás
(19) El Nov. Marc; V C, omitenlas Russ y los demás; Hal omite la indicación de la fecha
(20) La fecha indica que esta constitución es de Zenon. Véase Nov 82 p1

dex hoc non fecerit, ipse hoc damnum victici parit sarcire cogitur

§ 1 — Si vero aliquis reus officii memor solverit, vel actor a lite desisterit, vel etiam iudex eum revere a non calumniatorem deprehenderit, sed de re dubia condemnatum, hic expensarum condemnationem evitat

§ 2 — Manifestum autem est, in pedaneis iudiciis praesidem eum esse, qui eis apparitorem assignare debeat haec exsequentem

Dat VII Kal April post consulatum LONGINI (1) [487]

6 *Imp ANASTASIUS A STEPHANO, Magistro militum* — Quum quidam per leges sacrasque constitutiones, alii per speciales largitates sibi praestita (2) privilegia praetendunt, tam super spoliis pro conventionibus usque ad certam quantitatem praebendis, quam super expensis litium vel minuendis vel penitus non agnoscendis, per hanc legem decernimus, ut, quicumque huiusmodi privilegio munitus est vel postea talem praerogativam quolibet modo meruerit, sciat, et si quos ipse, utpote obnoxios sibi pro quacunque criminali vel civili causa constitutos, in accusationem deduxerit, hos nihilominus iisdem privilegiis potuitos, quoniam non est ferendum, eos, qui praefatas praerogativas, ut (3) ante latum est, praetendunt, aliquid plus ab adversariis suis quaerere concedi, quam ipsi ab aliis pulsati facere patiantur; ita scilicet, ut haec (4) forma modis omnibus observetur super privilegiis per liberalitates, vel generaliter quibusdam officiis aut scholis seu dignitatibus, vel specialiter certis personis, praestitis vel postea praebendis, sive hoc ipsum expressim (5) principalibus dispositionibus vel affatibus insertum, sive praetermissum sit vel fuerit

presidentes los jueces, ya á rbitros delegados por el príncipe; por que también éstos tienen ejecutores y apremiadores Pero si el juez no hubiere hecho esto, es obligado él mismo á resarcir este daño á la parte vencedora

§ 1 — Pero si acordándose de su deber hubiere pagado el demandado, ó el actor hubiere desistido del litigio, ó también el juez hubiere hallado que en realidad éste no era calumniado, sino condenado respecto á una cosa dudosa, éste evita la condena de las costas

§ 2 — Mas es evidente, que respecto á los jueces pedaneos es el presidente quien les debe asignar alguacil para que ejecute estas cosas

Dada á 7 de las Calendas de Abril, después del consulado de LONGINO [487]

6 *El Emperador ANASTASIO, Augusto, á ESTEBAN, Maestro militar* — Por cuanto algunos pretenden que se les otorgan privilegios por leyes y sacras constituciones, y otros que por especiales liberalidades, tanto para satisfacer hasta cierta cantidad espólitulas por las citaciones, como, respecto á las costas de los litigios, ó para rebajarlas, ó para no pagar ningunas, mandamos por esta ley, que sepa cualquiera que esté provisto de tal privilegio, ó que después obtuviere de cualquier modo tal prerogativa, que también si él mismo acusare á otros, como estándole obligados por cualquier causa civil ó criminal, éstos disputarán, no obstante, de los mismos privilegios, por que no se ha de tolerar, que á los que pretenden las susodichas prerogativas, según antes se dijo, se les conceda exigir de sus adversarios algo más de lo que ellos mismos, demandados por otros, consientan hacer; esto así, por supuesto, de suerte que esta disposición se observe de todos modos respecto á los privilegios concedidos, ó que después se hayan de conceder, por liberalidades, ya en general á algunas oficinas, ó escuelas, ó dignidades, ya especialmente á ciertas personas, ora si esto mismo se haya expresamente insertado, ó se insertare, ora si se haya omitido, ó se omitiere, en las disposiciones ó en los rescriptos imperiales

TIT LII

DE RE IUDICATA

1. *Imp ANTONINUS A STELLATORI* — Rebus iudicatis standum est Sed si probare poteris, eum, cui condemnatus es, id, quod fuit amississe videbatur, recepisse, adversus iudicati agentem doli exceptione opposita tueri te poteris

XII Kal Mart ANTONINO A IV et BALBINO (6) Conss [213]

2 *Idem A PACACIANO* — Res iudicatae si sub praetextu computationis instaurantur, nullus erit litium finis

PP prid Non (7) Romae, LAEIO (8) et CEREALE Conss [215]

(1) Cuyacio restableció esta indicación de la fecha to mandola de un antiquísimo códice, en el que halló una nota que decía que faltaba esta constitución griega Véase la nota 17 de la ley 4. C. VI. 34

(2) praestituta, el ms Pl 1 antes de la corrección y los mms Pl. 2 Bg

(3) Los mms Pl 1 2 Bg. Gt, todos los de Russ, y la ed Nbg; tan, insertan las ed Schf Hal y las demás

TÍTULO LII

DE LA COSA JUZGADA

1 *El Emperador ANTONINO, Augusto, á STELLATORI* — Ciertamente que se debe estar á la cosa juzgada Pero si pudieres probar, que aquel, á cuyo favor fuiste condenado, recobró lo que parecía haber perdido por huirto, podrías amparar te oponiendo la excepción de dolo contra él, si ejercita la acción de cosa juzgada

A 12 de las Calendas de Marzo, bajo el cual to consulado de ANTONINO, Augusto, y el de BALBINO [213]

2 *El mismo Augusto á PACACIANO* — Si so pretexto de computación se planteasen de nuevo las cosas juzgadas, no habia término alguno para los litigios

Publicada en Roma á 1 de las Nonas de , bajo el consulado de LAEO y de CEREALE [215]

(4) Los mms. Pl 1 2 Bg Gt y la ed Schf; quidem, insertan las ed Nbg Hal y las demás

(5) expressum, el ms. Pl 1, y la ed Schf

(6) II, inserta Bk; Hal omite la indicación de la fecha

(7) Debiéndose acaso suplir Nov

(8) II, inserta Bk; Hal omite la indicación de la fecha

3 *Idem A DEMETRIO* (1) — Si pecuniam, quam mala ratione interceptisse vos apparuit (2), iussis (3) inferre cum poena, et comperito (4) praescepto praesidis non provocaveritis, universam quantitatem debetis inferre

4 *Imp GORDIANUS A ANTONINO* — Sub specie novorum instrumentorum postea reperorum res iudicatas restitui (5), exemplo grave est

Dat VIII Id Mart (6)

5 *Impp DIOCLETIANUS et MAXIMIANUS AA et CC VALENTINO* — Ad solutionem dilationem petentem acquiescisse sententiae manifeste probatur, sicut cum, qui quolibet modo sententiae acquiescit Nec enim instaurari finita, rerum iudicatarum patitur auctoritas

Prud Id (7)

6 *Impp HONORIUS et THEODOSIUS AA IULIANO, Proconsuli* (8) *Africae* — Gesta, quae sunt translata in publica monumenta, habere volumus perpetuam (9) firmitatem Neque enim morte cognitiois perire debet publica fides

Dat III Kal Septemb Ravennae (10), CONSTANTINO et CONSTATE (11) Conss [414]

LIII

DE EXECUTIONE REI IUDICATAE

1 *Impp SEVERUS et ANTONINUS AA IUSTINO* — Nimis prope iudex pignora Marcellae capi ac distrahi iussit ante rem iudicatam Prius est ergo, ut servato ordine actionem adversus eam dirigas, et causa cognita sententiam accipias

PP III Kal Februarii ALBINO et EMILIANO Conss (12) [206]

2 *Imp ANTONINUS A MAXIMO* (13) — Si causam iudicati non novasti, rem iudicatam praesces provinciae etiam pignoribus captis ac distractis ad emolumentum perducere iubebit Quodsi novata causa est, ex stipulatu tibi actio competit, et iudice accepto secundum iuris formam experire

3 *Idem A* (14) *AGRIPPAE* — Ordo rei gestae et (15) mora solutionis, quae intercessit, constantius desiderat remedium Si itaque praesidem provinciae, qui rem iudicatam exsequi debet, adieris, et allegaveris, res soli, quae pignori datae (16) sunt, diu subhastatas (17) ex compacto sive ambi-

3 *El mismo Augusto á DEMETRIO* — Si se os mandó que además de la pena pagaseis el dinero, que por mala cuenta apareció que habíais quitado, y conocida la disposición del presidente no apelasteis, debéis pagar toda la cantidad

4 *El Emperador GORDIANO, Augusto, á ANTONINO* — Es grave por el ejemplo, que so pretexto de nuevos instrumentos descubiertos después se planteen de nuevo los asuntos juzgados

Dada á 8 de los Idus de Marzo

5 *Los Emperadores DIOCLECIANO y MAXIMIANO, Augustos y Césares, á VALENTIN* — Evidentemente se prueba, que el que pide una dilación para el pago se quietó con la sentencia, á la manera que el que de algun modo se hubiere conformado con la sentencia Por que la autoridad de las cosas juzgadas no consiente que se planteen de nuevo las terminadas

A 1 de los Idus de

6 *Los Emperadores HONORIO y TEODOSIO, Augustos, á JULIÁN, Proconsul de Africa* — Queremos que tengan perpetua fuerza los actos que fueron transcritos en documentos publicos Por que no debe morir la fe publica con la muerte del juzgador

Dada en Rávena á 3 de las Calendas de Septiembre, bajo el consulado de CONSTANCIO y de CONSTANCIE [414]

LIII

DE LA EJECUCION DE LA COSA JUZGADA

1 *Los Emperadores SEVERO y ANTONINO, Augustos, á JUSTINO* — Demasiado pronto mandó el juez, antes de haberse juzgado el asunto, que se tomen y vendan las prendas de Marcela Asi, pues, es lo primero, que guardándose el orden, dirijas contra ella la acción, y que, conocida la causa, recibas la sentencia

Publicada á 3 de las Calendas de Febrero, bajo el consulado de ALBINO y de EMILIANO [206]

2 *El Emperador ANTONINO, Augusto, á MAXIMO* — Si no novaste la causa de la cosa juzgada, el presidente de la provincia mandará que se lleve á ejecución la cosa juzgada aun tomándose y vendiéndose prendas Pero si se novó la causa, te compete acción por lo estipulado, y, habiendo obtenido juez, ejecútala en la forma de derecho

3 *El mismo Augusto á AGRIPA* — El orden de la cosa actuada y la morosidad que medió para el pago requiere un remedio más eficaz Si, pues, te diriges al presidente de la provincia, que debe ejecutar la cosa juzgada, y alegares que por concierdo ó por influencia de la parte contraria no encuentras com-

(1) Los mms Cas Vat Pl 1 Bq; la ed Nbg, y S Perus; et alhis, añaden Hal y los demás

(2) Los mms Pl 1 2 Bq Gt y las ed Nbg Schf, appa- ruerit, Hal y los demás.

(3) estis, los mms Pl 1 2 en los que más adelante se le provocastis

(4) aperto, Russ. al margen

(5) instaurari et ms Pl 2, y la ed Nbg

(6) Russ halló en un códice esta indicación de la fecha Ser mi Id Febr Sim CC Conss, la cual parece ser de la ley 5

(7) El ms Pist

(8) procuratori, et ms Pist, y S Perus

(9) perpetim, et C Theod.

(10) Jac Godofr y Br; Romae Cont 66 71 76., Char Puc Sp; omiten el lugar et ms Pist, y Russ Cont 62

(11) Ponen un solo consul et ms Pist y Russ Cont 62.

(12) Hal omite la indicación de la fecha

(13) Los mms Cas Vat Pl 1 Bq, seis mms de Russ, tres de Cont, el cód Aur ed según Char, y S Perus, ponen también el emperador Antonino los mms. Pl 2 Gt; Idem AA [A.] Agrippae, las ed Nbg Hal y las demás Véase la inscripción de la siguiente constitución

(14) Los mms. Cas Vat. Pl 1 2. Bq Gt, el cód Aur ed según Char, y S Perus.; Imp Antoninus A, et ms Pist en el que falta la ley 2 y Br, Idem AA., las ed Nbg Hal y las demás

(15) ex, et ms. Pl 1.

(16) captae, et ms Pl 1

(17) et, insertan los mms Pl 2 Bq Gt